nik dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

CS MD 555 cleaner Speciální čisticí prostředek pro odsávací zařízení

MD 555 cleaner je nepěnící speciální čisticí prostředek pro odsávací zařízení používaná ve stomatologické praxi vč. jejich odtokového potrubí. Použití MD 555 cleaner je doporučeno u problematických vod z vodovodu (např. vysoká tvrdost vody, těžko rozpustné soli ap.), stejně jako u kanalizačních potrubí s nevhodným odtokem. Další použití čističe MD 555 cleaner je zejména při použití speciálních stomatologických přístrojů, jako například u pískovacích přístrojů a jimi používaných profylaktických práškových materiálů.

Pravidelné používání čisticího prostředku MD 555 cleaner zabraňuje vzniku usazenin v sacím zařízení. Nedochází k ucpávání sacího zařízení při používání obtížně rozpustných přípravků používaných v rámci prevence, např. prášků nebo perličkových přípravků, zejména na bázi uhličitanu vápenatého. Již vzniklé usazeniny se rozpustí.

Vzhledem ke svým speciálním účinným a pomocným látkám je čistič MD 555 cleaner vhodný zejména pro odlučovače amalgámu. Kromě toho má čistič MD 555 cleaner univerzální použití všude tam, kde se musí odstraňovat usazeniny vodního kamene z povrchů (např. dlaždice, dřezy).

Složení: MD 555 cleaner obsahuje organické kyseliny (15 - 30 %), kyselinu fosforečnou (15 – 30 %), nepěnivé tensidy (< 5 %) a pomocné látky ve vodném roztoku.

Použití: Čistič MD 555 cleaner aplikovat pravidelně v případě výskytu tvrdé vody nebo zatížení profylaktickými práškovacími materiály jako 5% roztok jednou až dvakrát týdně, např. během polední přestávky. Při vysokém zatížení aplikovat denně. Nejkratší doba působení je 30 minut a podle potřeby se může prodloužit. Za tímto účelem doplňte 50 ml přípravku MD 555 cleaner vodou na 1 l a odsajte, např. pomocí systému OroCup. Do plivátka aplikujte rovněž 250 ml roztoku. Po uplynutí doby působení vyčištěné zařízení propláchněte minimálně 1 l vody.

Čistič MD 555 cleaner se v problematických případech, např. při sanaci biofilmy silně zatížených odsávacích systémů používá v 10% koncentraci (100 ml MD 555 cleaner doplnit vodou na 1 l) jednou až pětkrát týdně, střídavě s účinnými dezinfekčními prostředky Orotol® plus nebo Orotol® ultra. Optimálního účinku se dosáhne po 1–2 hodinách působení. Do plivátka nalít rovněž 250 ml roztoku. Další pokyny viz také informace o produktu na internetu.

Upozornění: Odsávací zařízení se musí po použití a mezi jednotlivými použitími prostředku Orotol® plus nebo Orotol® ultra vypláchnout dostatečným množstvím vody. Je třeba dávat pozor, aby se jednotlivé cykly čištění a dezinfekce neprováděly bezprostředně po sobě. MD 555 cleaner není vhodný k použití na hliníkové nebo jiné povrchy citlivé vůči působení kyselin. Roztok MD 555 cleaner nenechávejte působit přes noc. Změny barvy a zápachu roztoku MD 555 cleaner během skladování nenaruší jeho účinnost. Výrobek smí používat pouze odborní pracovníci. Všechny závažné příhody, které se vyskytnou v souvislosti s tímto produktem, musejí být neprodleně ohlášeny výrobci a kompetentním úřadům v příslušném členském státě.

LOT ⌛ viz potisk.

Varování. Dráždí kůži. Způsobuje vážné podráždění očí. Noste ochranné rukavice a ochranu očí/obličejový štít. Při podráždění kůže nebo vyrážce: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Odstraňte obsah/obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

SK MD 555 cleaner Špeciálny čistiaci prostriedok pre odsávacie zariadenia

MD 555 cleaner je nepeniaci špeciálny čistiaci prostriedok pre odsávacie zariadenia používané v stomatologickej praxi, vr. odtokového potrubia. Použitie čistiaceho prostriedku MD 555 cleaner sa odporúča pri problematickej vode z vodovodu (napr. ak je príliš tvrdá, obsahuje ťažko rozpustné soli atď.), ako aj pri odtokových potrubiach s nepriaznivým spádom. Ďalej je použitie čistiaceho prostriedku MD 555 cleaner zvlášť indikované, ak stomatológ používa špeciálne čistiace prístroje na zuby, ako napr. vzduchový práškový prístroj.

Pravidelným používaním prípravku MD 555 cleaner predídete tvorbe nánosov v odsávacej jednotke. MD555 cleaner bráni jej upchatiu, ku ktorému dochádza v dôsledku používania ťažko rozpustných profylaktických produktov, ako sú profylaktické prášky alebo pearl-produkty na báze uhličitanov vápenatých, a rozpúšťa už existujúce usadeniny. Vďaka svojím účinným a pomocným látkam sa čistiaci prostriedok MD 555 cleaner osobitne hodí pre zariadenia s odlučovačom amalgámu. Okrem toho sa môže čistiaci prostriedok MD 555 cleaner vo všeobecnosti nasadiť tam, kde sa musia odstrániť usadeniny z tvrdej vody na povrchoch (napr. na keramických obkladoch, drezoch).

Zloženie: MD 555 cleaner obsahuje organické kyseliny (15 - 30 %), kyselinu fosforečnú (15 – 30 %), bezpenové tenzídy (< 5 %) a pomocné látky vo vodnatom roztoku.

Použitie: Pri tvrdej vode alebo záťaži profylaktickými práškami sa musí čistiaci prostriedok MD 555 cleaner používať ako 5 %-ný roztok jeden až dva razy týždenne, napr. počas poludňajšej prestávky. Pri vysokej záťaži je nutné hoci aj denné použitie. Najkratšia doba pôsobenia je 30 minút a môže sa podľa potreby predĺžiť. K tomu 50 ml MD 555 cleaner doplňte vodou na 1 l a presajte, prípadne s použitím OroCupu. Do pľuvadla aplikujte 250 ml roztoku. Keď uplynie doba pôsobenia, prepláchnite vyčistené zariadenie min. 1 l vody.

V problematických prípadoch, resp. pri sanácii sacích systémov, ktoré sú silno znečistené biofilmami, používajte v priebehu týždňa jeden až päť razy striedavo 10 %-nú koncentráciu čistiaceho prostriedku MD 555 cleaner (100 ml MD 555 cleaner doplnených vodou na 1 l) a účinné dezinfekčné prostriedky, ako Orotol® plus alebo Orotol® ultra. Optimálny účinok sa dosahuje po 1–2 hodinách. Do pľuvadla tiež dajte 250 ml roztoku. Pre ďalšie pokyny pozri aj informácie o výrobku na internete.

Pokyny: Sacie zariadenia po a medzi použitím čistiaceho prostriedku MD 555 cleaner, dezinfekčných prostriedkov Orotol® plus alebo Orotol® ultra dôkladne opláchnite množstvom vody. Dbajte na to, aby čistiace a dezinfekčné cykly nenasledovali bezprostredne za sebou. Čistiaci prostriedok MD 555 cleaner sa nehodí na použitie na hliník a iné povrchy citlivé na kyseliny. Roztok čistiaceho prostriedku MD 555 cleaner nenechajte pôsobiť celú noc. Farebné a pachové zmeny čističa MD 555 cleaner počas skladovania nevedú k žiadnemu obmedzeniu účinnosti. Aplikáciu môže výhradne vykonať odborný personál. Všetky závažné príhody súvisiace s týmto výrobkom sa musia bezodkladne oznámiť výrobcovi a príslušnému orgánu jeho členského štátu.

LOT ⌛ viď potlač.

Pozor. Dráždi kožu. Spôsobuje vážne podráždenie očí. Noste ochranné rukavice a ochranné okuliare/ochranu tváre. Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvoria vyrážky: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Uchovávajte na dobre vetranom mieste. Nádobu uchovávajte tesne uzavretú. Obsah/nádobu zavezte na miesto likvidácie problematického odpadu.

SL MD 555 cleaner Posebno čistilo za sesalne naprave

MD 555 cleaner je posebno čistilo, ki se ne peni, za zobozdravniške sesalne naprave in njihove odvodne napeljave. Uporaba čistila MD 555 cleaner se priporoča pri problematični vodi iz pipe (npr. visoka trdota vode, težko topne soli ipd.) ter pri odvodnih napeljavah z neprimernim padcem. Uporaba čistila MD 555 cleaner se priporoča tudi pri uporabi posebnih naprav za čiščenje zob, na primer polirnih naprav s prahom pod pritiskom.

Redna uporaba čistila MD 555 cleaner prepreči nastajanje oblog v sesalni napravi. Prepreči zamašitve v sesalni napravi zaradi uporabe težko topnih profilaktičnih izdelkov, kot so profilaktični praški ali čistila s kroglicami, zlasti na osnovi kalcijevega karbonata in odstrani obstoječe obloge. S svojimi posebnimi učinkovinami in pomožnimi snovmi je čistilo MD 555 cleaner primerno posebej za naprave z amalgamskim separatorjem. Čistilo MD 555 cleaner je univerzalno uporabno tudi povsod, kjer je treba odstraniti usedline zaradi trde vode na površinah (npr. ploščice, pomivalna korita).

Sestava: MD 555 cleaner vsebuje organske kisline (15 - 30 %), fosforno kislino (15 – 30 %), nepeneče površinsko aktivne snovi (< 5 %) in pomožne snovi v vodni raztopini.

Uporaba: Čistilo MD 555 cleaner uporabljajte redno za trdo vodo ali obremenjenost s profilaktičnimi praški kot 5-odstotno raztopino enkrat do dvakrat na teden ali med opoldansko pavzo. Pri visokih obremenitvah uporabljajte dnevno. Najkrajši čas učinkovanja je 30 minut in ga lahko po potrebi podaljšate. Odmerite 50 ml čistila MD 555 cleaner in do 1 litra dolijte vodo ter posesajte, pri tem uporabite npr. vsebnik OroCup. Tudi v korito za izpiranje ust vlijte 250 ml raztopine. Očiščeno napravo po poteku časa učinkovanja sperite z vsaj 1 l vode.

Čistilo MD 555 cleaner uporabljajte za problematične primere ali pri sanaciji sesalnih sistemov, ki so močno obremenjeni z biofilmi – izmenjaje z učinkovitim razkužilom, kot je Orotol® plus ali Orotol® ultra – enkrat do petkrat v enem tednu v obliki 10-odstotne koncentracije (100 ml čistila MD 555 cleaner umešajte v 1 l vode). Optimalni učinek je dosežen po času učinkovanja 1 do 2 uri. Tudi v korito za izpiranje ust vlijte 250 ml raztopine. Za več navodil si oglejte informacije o izdelku na internetu.

Napotki: Sesalne naprave med uporabo čistila MD 555 cleaner, Orotol® plus ali Orotol® ultra in po njej temeljito sperite z obilico vode. Pazite, da si čistilni in razkužilni cikli ne sledijo neposredno. Čistilo MD 555 cleaner ni primerno za čiščenje aluminija ali površin, občutljivih na kisline. Raztopine čistila MD 555 cleaner ne pustite delovati čez noč. Spremembe barve in vonja sredstva MD 555 cleaner med skladiščenjem ne zmanjšajo učinkovitosti izdelka. Uporaba je dovoljena samo strokovnemu osebju. O vseh resnih dogodkih, ki nastanejo v povezavi s tem izdelkom, je treba takoj poročati proizvajalcu in pristojnemu organu v vaši državi članici.

LOT ⌛ glej natisk.

Pozor. Povzroča draženje kože. Povzroča hudo draženje oči. Nositi zaščitne rokavice/zaščito za oči/zaščito za obraz. Če nastopi draženje kože ali se pojavi izpuščaj: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo. PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Hraniti na dobro prezračevanem mestu. Hraniti v tesno zaprti posodi. Odstraniti vsebino/posodo nevarnih ali posebnih odpadkov.

Distribucija: DÜRR DENTAL AUSTRIA
Feldstraße 7a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834

HR MD 555 cleaner Posebno sredstvo za čišćenje sisaljki

MD 555 cleaner posebno je sredstvo za čišćenje zubarskih sisaljki i njihovih odvoda. Primjena sredstva MD 555 cleaner preporučuje se kada je

dovodna voda problematična (npr. kada je pretvrda ili sadrži teško topive soli itd.) te kada su odvodne cijevi pod nepovoljnim nagibom. Nadalje, korištenje sredstva MD 555 cleaner osobito se preporučuje pri primjeni posebnih uređaja za čišćenje zubi, npr. uređaja za čišćenje prahom.

Redovna upotreba čistača MD 555 sprječava stvaranje naslage u usisnom postrojenju. Začepljenja u usisnom postrojenju koja nastaju primjenom teško topivih proizvoda od profilakse, kao što je prah od profilakse ili biserni proizvodi, posebice na bazi kalcijevog karbonata, će se izbjeći, a već nastale naslage će se rastvoriti. Zahvaljujući posebnim djelatnim i pomoćnim tvarima sredstvo MD 555 cleaner osobito je prikladno za čišćenje uređaja za odvajanje amalgama. Osim toga, sredstvo MD 555 cleaner univerzalno je primjenjivo na mjestima na kojima je potrebno odstraniti naslage tvrde vode na površinama (npr. pločice ili posude za ispiranje).

Sastav: MD 555 cleaner sadržava organske kiseline (15 - 30 %), fosfornu kiselinu (15 – 30 %), tenzide bez pjene (< 5 %) i pomoćne tvari u vodenastoj otopini.

Primjena: ako imate tvrdu vodu ili ako je voda zasićena profilaktičkim prahom, MD 555 cleaner nanijeti kao 5-postotnu otopinu redovito jednom ili dvaput tjedno, npr. tijekom pauze za ručak. Kod iznimno velike količine naslaga koristiti svakodnevno. Najkraće vrijeme djelovanja iznosi 30 minuta, a po potrebi ga je moguće produljiti. Umiješajte 50 ml sredstva MD 555 cleaner s vodom do količine od jedne litre te usišite koristeći OroCup. U umivaonik za ispiranje usta također uliti 250 ml otopine. Očišćeni uređaj po isteku vremena djelovanja isprati s najmanje litrom vode.

MD 555 cleaner u problematičnim slučajevima, npr. kod sanacije odvodnih sustava koji su jako opterećeni biofilmom – naizmjenično koristiti djelotvorna dezinfekcijska sredstva kao što su Orotol® Plus ili Orotol® ultra – jednom do pet puta tjedno nanijeti kao 10-postotnu otopinu (100 ml sredstva MD 555 cleaner pomiješati s vodom do količine od 1 litre). Optimalno djelovanje postiže se nakon jednog do dva sata djelovanja. Uliti 250 ml otopine i u umivaonik za ispiranje usta. Za dodatne napomene pogledajte i informacije o proizvodu na internetu.

Upozorenja: sisaljke nakon i između primjena sredstava MD 555 cleaner, Orotol® Plus ili Orotol® ultra temeljito isprati s mnogo vode. Paziti da ciklusi čišćenja i dezinfekcije ne slijede neposredno jedan iza drugog. MD 555 cleaner nije prikladan za primjenu na aluminijskim i drugim površinama osjetljivima na kiseline. Otopinu sredstva MD 555 cleaner ne ostaviti djelovati preko noći. Promjene boje i mirisa sredstva MD 555 cleaner tijekom skladištenja ne umanjuju njegovu učinkovitost. Primjena dopuštena isključivo stručnom osoblju. Svi ozbiljni događaji koji se jave vezano uz ovaj proizvod moraju se odmah prijaviti proizvođaču i nadležnoj državnoj službi države članice.

LOT ⌛ vidi otisak.

Pozor. Nadražuje kožu. Uzrokuje teški nadražaj očiju. Nositi zaštitne rukavice i naočale/zaštitu za lice. Ako je koža nadražene ili se pojavio osip: zatražiti savjet liječnika/zatražiti liječničku pomoć. AKO DOĐE U DODIR S OČIMA: Nekoliko minuta oprezno ispirati vodom. Po mogućnosti odstraniti kontaktne leće ako postoje. Dalje ispirati. Nepropusno zatvorene spremnike čuvati na dobro zračenom mjestu. Sadržaj/spremnik zbrinuti sa problematičnim otpadom.

Zastupnik u Hrvatskoj: DÜRR DENTAL AUSTRIA
Feldstraße 7 a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834

HU MD 555 cleaner Speciális tisztítószer elszívó berendezésekhez

Az MD 555 cleaner egy habmentes speciális tisztítószer fogászati elszívó rendszerek tisztítására beleértve azok lefolyóit is. Az MD 555 cleaner alkalmazása ajánlott problémás vezetékes víz (pl. magas vízkeménység, nehezen oldható sók, stb.), valamint kedvezőtlen esésű szennyvízelvezető csövek esetén. Az MD 555 cleaner használata emellett különösen ajánlott speciális fogtisztító berendezések, pl. porszóró eszközök, valamint a hozzá való profilaxis por használata esetén.

Az MD 555 cleaner rendszeres alkalmazása megelőzi a lerakódásképződést a szívóberendezésben. A szívóberendezésben a nehezen oldható, különösen a kalcium-karbonát alapú profilaxistermékek (pl. profilaxisporok vagy Pearl (gyöngy) termékek) alkalmazása miatt fellépő dugulások elkerülhetők lesznek, és a már fennálló lerakódások feloldódnak. Az MD 555 cleanert speciális hatóanyagai és segédanyagai különösen alkalmassá teszik amalgámleválasztóval rendelkező rendszereknél való alkalmazásra. Ezen túlmenően, MD 555 cleaner mindenütt alkalmazható, ahol a kemény a víz okozta lerakódásokat kell a felületekről (pl. csempe, mosogató) eltávolítani.

Összetétel: Az MD 555 cleaner szerves savakat (15 - 30 %), foszforsavat (15 – 30 %), habzásmentes tenzidet (< 5 %) és segédanyagokat tartalmaz vizes oldatban.

Alkalmazás: Az MD 555 cleanert rendszeresen, kemény víz vagy profilaxis porok használata esetén 5%-os oldatban, hetente 1-2x (pl. az ebédszünet idejében) alkalmazandó, de különösen nagy igénybevétel esetén akár naponta is használható. A minimális expozíciós idő 30 perc, mely szükség esetén meghosszabbítható. Ehhez töltsön fel 50 ml MD 555 cleaner tisztítószert vízzel 1 literre, majd szívja át, pl. OroCup alkalmazásával. Öntsön a köpőcsészébe is 250 ml oldatot. A megtisztított eszközöket a behatási idő letelte után legalább 1 l vízzel öblítse át.

MD 555 cleanert problémás esetekben (pl. erős biofilmképződés a szívórendszerben), hatékony fertőtlenítő oldatokkal (pl. Orotol® plus, Orotol® ultra) felváltva egy héten 1-5 alkalommal 10%-os koncentrációban (100 ml MD 555 cleanert vízzel 1 l-re feltöltve) kell alkalmazni. Az optimális hatás 1-2 órás expozíciós idővel érhető el. Öntsön a köpőcsészébe is 250 ml oldatot. További információkat lásd az interneten olvasható termékismertetőben.

Megjegyzés: A szívórendszert az MD 555 cleaner, Orotol® plus vagy Orotol® ultra használata között és után alaposan öblítse át vízzel. Ügyeljen arra, hogy a tisztítási és fertőtlenítési ciklusok ne kövessék egymást közvetlenül. Az MD 555 cleaner nem alkalmas alumínium, vagy más, savérzékeny felületeken való alkalmazásra. Ne hagyja az MD 555 cleaner oldatát éjszakán keresztül hatni. Az MD 555 cleaner tárolás alatti színbeli és szagbeli elváltozásai a hatékonyságot semmilyen téren nem befolyásolják. Kizárólag csak szakképzett személyzet általi használatra. Minden, a termékkel összefüggő súlyos, váratlan eseményt a gyártónak és annak tagállamában az illetékes hatóságnak azonnal jelenteni kell.

LOT ⌛ lásd a rányomtatott dátumot.

Figyelem. Bőrirritáló hatású. Súlyos szemirritációt okoz. Védőkesztyű és szemvédő/arcvédő használata kötelező. Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: orvosi ellátást kell kérni. SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Jól szellőző helyen tárolandó. Az edény szorosan lezárva tartandó. A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.

Magyarországi forgalmazó: DÜRR DENTAL AUSTRIA
Feldstraße 7 a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834

EE MD 555 cleaner Eripuhastusvahend aspiratsiooni seadmetele

MD 555 cleaner on vahuvaba eripuhastusvahend hambaarstide aspiratsiooni seadmete ning nende äravooluteede jaoks. MD 555 cleaner'i kasutamist soovitatakse problemaatilise kraanivee (nt suure karedusega, raskesti lahustuvate sooladega jne) ning ebasoodsa langemisnurgaga reoveetorustiku puhul. Lisaks sellele on MD 555 cleaner'i tarvituselevõtmine eriliselt soovitatav spetsiaalsete hambapuhastusseadmete – nagu nt pulbripihustusseadmed ja nende profülaktilised pulbrid – kasutamisel.

MD 555 cleaner'i korrapärane kasutamine ennetab sette teket imemisseadmes. Imemisseadme ummistused, mida põhjustab raskesti lahustuvate, eelkõige kaltsiumkarbonaatide baasil profülaktiliste toodete, näiteks profülaktiliste pulbrite või Pearl-toodete kasutamine, hoitakse ära ja juba olemasolevad setted lahustatakse. Oma spetsiaalsete toime- ja abiainetega on MD 555 cleaner eriti sobiv amalgaamiseparaatoriga seadmetele. Lisaks sellele saab MD 555 cleaner'it universaalselt kasutada igal pool, kus on pindadelt vaja eemaldada veekaredusest tingitud setteid (nt keraamilised plaadid, suuloputuskausid).

Koostis: MD 555 cleaner sisaldab orgaanilisi happeid (15 - 30%), fosfaathapet (15 – 30%), mittevahutavaid tensiide (<5%) ja abiaineid vesilahuses.

Kasutamine: MD 555 cleaner'iga puhastada regulaarselt kareda vee või profülaktiliste pulbrite kasutamise korral 5%-lise lahusena üks kuni kaks korda nädalas, nt enne lõunapausi. Väga sagedase kasutamise korral ka iga päev. Lühim mõjuaeg on 30 minutit ja seda võib vajaduse korral pikendada. Selleks lisage 50 ml tootele MD 555 cleaner vett kuni 1 liitri saavutamiseni ja aspireerige, kasutades nt toodet OroCup. Samuti panna 250 ml lahust suuloputuskaussi. Puhastatud seade loputada pärast mõjuaja möödumist vähemalt 1 l veega.

MD 555 cleaner'it kasutada probleemsetel juhtumitel või paksu biokilega kattunud aspiratsioonisüsteemide saneerimisel – siin vaheldumisi tõhusate desinfektsioonivahenditega nagu Orotol® plus või Orotol® ultra – üks kuni viis korda nädala jooksul 10%-lise kontsentratsiooniga (100 ml MD 555 cleaner'ile lisada vett, kuni vedelikku on kokku 1 l). Optimaalne toime saavutatakse 1–2-tunnise mõjuaja järel. Suuloputuskaussi kallata samuti 250 ml lahust. Lisajuhiseid vt. ka tooteinfost internetis.

Märkused: Aspiratsiooni seadmeid loputada pärast MD 555 cleaner'i, Orotol® plus'i või Orotol® ultra kasutamist ja kasutamise vahepeal põhjalikult rohke veega. Jälgida, et puhastus- ja desinfitseerimistsüklid ei toimuks vahetult teineteise järel. MD 555 cleaner ei sobi kasutamiseks alumiiniumil ja teistel happe suhtes tundlikel pindadel. Mitte lasta MD 555 cleaner'i lahusel toimida terve öö. Toote MD 555 cleaner värvuse ja lõhna muutumine ladustamise ajal ei halvenda selle toimivust. Üksnes kutsealaseks kasutamiseks. Kõikidest tootega seotud tõsistest vahejuhtumitest tuleb viivitamatult teatada tootjale ja liikmesriigi vastutavale asutusele.

LOT ⌛ vt pealdist.

Hoiatus. Põhjustab nahaärritust. Põhjustab tugevat silmade ärritust. Kandke kaitsekindaid ja kaitseprille/näokaitset. Nahaärrituse või lööbe korral: pöörduda arsti poole. SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. Hoida hästi ventileeritavas kohas. Hoida mahuti tihedalt suletuna. Sisu/mahuti kõrvaldada vastavalt kohalikele eeskirjadele (viia ohtlike jäätmete kogumispunkti).

LV MD 555 cleaner Speciāls tīrīšanas līdzeklis atsūkšanas ierīcēm

MD 555 cleaner ir speciāls neputojošs tīrīšanas līdzeklis zobārstniecības atsūkšanas ierīcēm un pievienotajiem noteces cauruļvadiem. MD 555 cleaner ir ieteicams lietot tad, ja krāna ūdens kvalitāte ir neapmierinoša (piem., augsta ūdens cietība, slikti šķīstoši sāļi utt.) vai noteces cauruļvadiem ir nepietiekams kritums. MD 555 cleaner ir īpaši nepieciešams, ja tiek izmantota speciālā zobu tīrīšanas aparatūra, piemēram, pulvera strūklas ierīces.

Regulāra MD 555 cleaner tīrītāja izmantošana novērš aplikuma veidošanas ieplūdes sistēmā. Nosprostojumi ieplūdes sistēmā, ko rada slikti šķīstoši profilakses produkti, piemēram, profilakses pulveri vai pērļu produkti (jo īpaši uz kalcija karbonāta bāzes), tiek novērsti, un esošās nogulsnes tiek izšķīdinātas. Tā kā MD 555 cleaner sastāvā ietilpst speciālas aktīvās vielas un palīgvielas, tas ir īpaši piemērots iekārtām ar amalgamas atdalītāju. Turklāt MD 555 cleaner ir universāli izmantojams visur tur, kur no virsmas jānotīra cietā ūdens nosēdumi (piemēram, uz flīzēm, izlietnēm).

Sastāvs: MD 555 cleaner satur organiskās skābes (15 - 30 %), fosforskābi (15 – 30 %), bezputu virsmaktīvās vielas (< 5 %) un palīgvielas ūdens šķīdumā.

Lietošana: ja ir ciets ūdens vai tiek intensīvi izmantoti profilaktiskie zobārstniecības pulveri, MD 555 cleaner ir jālieto kā 5% šķīdums vienu līdz divas reizes nedēļā, piemēram, pusdienas pārtraukuma laikā. Ja slodze ir izteikti liela, tad jālieto katru dienu. Minimālais iedarbības laiks ir 30 minūtes, bet to var pagarināt, ja nepieciešams. Šai nolūkā 50 ml MD 555 cleaner ir jāpapildina ar ūdeni līdz 1 l tilpumam un jāizsūknē cauri, izmantojot OroCup. Arī mutes skalojamā izlietnē jāielej 250 ml šķīduma. Kad iedarbības laiks ir pagājis, iztīrīto iekārtu izskalo vismaz ar 1 l ūdens.

Problemātiskos gadījumos, piemēram, sanējot ar bioplēvēm ļoti piesārņotas atsūkšanas sistēmas – pārmaiņus ar efektīvajiem dezinfekcijas līdzekļiem Orotol® plus vai Orotol® ultra – vienu līdz piecas reizes nedēļā jālieto 10% MD 555 cleaner šķīdums (100 ml MD 555 cleaner jāpievieno ūdens līdz 1 l tilpumam). Optimālais efekts tiek panākts pēc 1 – 2 stundu iedarbības. Arī mutes skalojamā izlietnē jāielej 250 ml šķīduma. Pārējās norādes skatīt arī interneta informācijā par produktu.

Norādījumi: pēc MD 555 cleaner, Orotol® plus vai Orotol® ultra lietošanas un starp šo līdzekļu lietošanas cikliem atsūkšanas iekārtas ir kārtīgi jāizskalo ar lielu daudzumu ūdens. Ir jāraugās, lai tīrīšanas cikls nesekotu tūdaļ pēc dezinfekcijas cikla (vai otrādi). MD 555 cleaner nav piemērots alumīnija un citām virsmām, kas ir jutīgas pret skābēm. Neatstājiet MD 555 cleaner šķīdumu, lai tas iedarbotos visu nakti. MD 555 cleaner krāsas un smaržas izmaiņas uzglabāšanas laikā nekādi neietekmē efektivitāti. Izmantot drīkst tikai kvalificēts personāls. Par visiem produkta izraisītajiem nopietnajiem nelaimes gadījumiem ir nekavējoties jāziņo ražotājam un attiecīgās dalībvalsts kompetentajai iestādei.

LOT ⌛ skatīt uz iepakojuma.

Uzmanību. Kairina ādu. Izraisa nopietnu acu kairinājumu. Izmantot aizsargcimdus un acu aizsargus/sejas aizsargus. Ja rodas ādas iekaisums vai izsitumi: lūdziet mediķu palīdzību. SASKARE AR ACIM: uzmanigi izskalot ar udeni vairakas minutes. Iznemt kontaktlecas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skalot. Glabāt labi vēdināmās telpās. Tvertni turēt cieši noslēgtu. Atbrīvoties no satura/tvertnes bīstamo atkritumu vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.

LT MD 555 cleaner Specialus valiklis siurbimo įrangai

MD 555 cleaner – tai neputojantis specialus valiklis stomatologinei siurbimo siurbimo įrangai, taip pat jos nutekamiesiems kanalams. MD 555 cleaner rekomenduojame esant problematiškam vandentiekio vandeniui pvz., labai kietas vanduo, sunkiai tirpios druskos ir pan.) bei netinkamam nutekamųjų kanalų nuolydžiui. Taip pat MD 555 cleaner valiklį patartina naudoti, jeigu dirbama specialiaisiais dantų valymo įrenginiais, pvz., milteliniais šveistuvais.

Reguliariai naudojamas valiklis MD 555 cleaner siurbimo įrangoje neleidžia susidaryti apnašoms. Išvengiama siurbimo įrangos užsikimšimų, susidarančių dėl mažai tirpių profilaktinių produktų, pavyzdžiui, kalcio karbonato pagrindu pagamintų profilaktinių miltelių ar smulkių grūdelių naudojimo, o jau esamas apnašų sluoksnis yra ištirpdomas. Dėl specialių veikliųjų ir pagalbinių medžiagų MD 555 cleaner valiklį ypač tinka naudoti įrenginiams su amalgamos pjovikliais. Be to, MD 555 cleaner valiklį galima universaliai naudoti visur, kur reikia pašalinti kieto vandens paliekamas apnašas ant įrenginių paviršiaus (pvz., keraminių plytelių, spjaudyklių).

Sudėtis: MD 555 cleaner sudaro organinės rūgštys (15 - 30 %), fosforo rūgštys (15 – 30 %), neputojančios aktyviosios paviršiaus medžiagos (< 5 %) ir pagalbinės medžiagos vandeniniame tirpale.

Naudojimo būdas: 5 % koncentracijos MD 555 cleaner valiklį naudokite reguliariai, vieną – du kartus per savaitę (pvz., per pietų pertrauką), jeigu kietas vandentiekio vanduo arba jeigu naudojami profilaktinės priežiūros milteliai. Jeigu toks neigiamas poveikis labai didelis galima naudoti valiklį kasdien. Trumpiausias valiklio poveikio laikas yra 30 minučių, esant reikalui jį galima pailginti. Tam 50 ml „MD 555 cleaner“ užpilkite vandeniu iki 1 l ir prasiurbkite, pvz., naudodami „OroCup“. 250 ml tirpalo įpilkite ir į spjaudyklę. Išvalytą įrenginį baigusis poveikio laikui praplaukite ne mažiau nei 1 l vandens.

Probleminiais atvejais arba renovuojant stipriai biologinių medžiagų plėvele apsinešusias siurbimo sistemas (pastaruoju atveju pakaitomis reikia naudoti veiksmingus dezinfekantus, pvz., Orotol® plus arba Orotol® ultra), 10 % koncentracijos MD 555 cleaner valiklio tirpalą (į 100 ml MD 555 cleaner valiklio įpylus vandens, kad gautųsi 1 l tirpalo) reikia naudoti vieną – penkis kartus per savaitę. Optimalus poveikio laikas tokiais atvejais yra 1–2 val. 250 ml tirpalo įpilkite ir į spjaudyklę. Kitas nuorodas taip pat rasite gaminio informaciniame lapelyje internete.

Nuorodos: panaudojus MD 555 cleaner valiklį arba Orotol® plus, arba Orotol® dezinfekantus ir pertraukų tarp naudojimo metu, siurbimo sistemas reikia kruopščiai praplauti dideliu kiekiu vandens. Atkreipkite dėmesį, kad valymo ir dezinfekavimo ciklų negalima atlikti tiesiogiai vieno paskui kitą. MD 555 cleaner valiklio negalima naudoti aliumininiams arba rūgštims jautriems paviršiams. MD 555 cleaner valiklio tirpalo negalima palikti veikti per naktį. „MD 555 cleaner“ spalvos ir kvapo pasikeitimas sandėliavimo metu neturi neigiamos įtakos veiksmingumui. Naudoti leidžiama tik specialistams. Apie visus su gaminiu susijusius rimtus incidentus nedelsiant praneškite gamintojui ir kompetentingai savo valstybės institucijai.

LOT ⌛ žr. užrašą.

Atsargiai. Dirgina odą. Sukelia smarkų akių dirginimą. Mūvėti apsaugines pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones. Jeigu sudirginama oda arba ją išberia: kreiptis į gydytoją. PATEKUS I AKIS: Kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Laikyti gerai vėdinamoje vietoje. Talpyklą laikyti sandariai uždarytą. Turinį/talpyklą išpilti (išmesti) į pavojingų atliekų surinkimo vietas.

UA MD 555 cleaner Спеціальний засіб для чищення відсмоктувальних систем

MD 555 cleaner являє собою спеціальний засіб для чищення стоматологічних відсмоктувальних систем і їхніх каналів відведення, що не піниться. Засіб MD 555 cleaner рекомендовано застосовувати за наявності проблем із водопровідною водою (як-от висока твердість, важкорозчинні солі тощо) і для трубопроводів із неналежним нахилом. Крім того, засіб MD 555 cleaner доцільно застосовувати в разі використання спеціальних пристроїв для чищення зубів, наприклад порошково-струменевих. Регулярне використання засобу MD 555 cleaner перешкоджає випаданню осаду у відсмоктувальній системі. Можна уникнути засмічення відсмоктувальної системи внаслідок застосування важкорозчинних профілактичних продуктів, як-от профілактичних порошків або великозернистих продуктів на основі карбонату кальцію, і усунути вже наявний осад. Завдяки своїм спеціальним діючим і допоміжним речовинам засіб MD 555 cleaner чудово підходить для установок із сепаратором амальгами. Крім того, засіб MD 555 cleaner можна без обмежень застосовувати для видалення нальоту від твердої води з поверхонь (наприклад кахлю, мийок).

Склад: MD 555 cleaner містить органічні кислоти (15–30 %), фосфорні кислоти (15–30 %), поверхнево-активні речовини, що не піняться, (< 5 %) і допоміжні речовини у водному розчині.

Застосування: у разі використання твердої води або навантаження профілактичними порошками регулярно застосовувати засіб MD 555 cleaner у формі 5-відсоткового розчину двічі на тиждень, наприклад під час обідньої перерви. За надмірно високого навнатаження використовувати щоденно. Найкоротший час дії становить 30 хвилин і за потреби може подовжуватися. Для цього 50 мл засобу MD 555 cleaner долити холодною водою до 1 л і прокачати, наприклад, за допомогою системи OroCup. У плювальниці також необхідно налити 250 мл розчину. Після завершення часу обробки необхідно промити очищену установку принаймні 1 л води.

У проблемних випадках і під час санації всмоктувальних систем, сильно забруднених біологічними плівками, застосовувати засіб MD 555 cleaner по черзі з ефективними засобами для дезінфекції, як-от Orotol® plus або Orotol® ultra, від одного до п’яти разів на тиждень у 10-відсотковій концентрації (100 мл MD 555 cleaner на 1 л води). Оптимальна ефективність досягається після дії протягом 1–2 годин. У плювальниці також необхідно налити 250 мл розчину. Додаткові вказівки можна також знайти в інформації про виріб в мережі Інтернет.

Вказівки: після та між використанням засобів MD 555 cleaner, Orotol® plus або Orotol® ultra необхідно ретельно промивати всмоктувальну систему достатньою кількістю води. Цикли очищення та дезінфекції не повинні відбуватися безпосередньо один за одним. Засіб MD 555 cleaner не підходить для обробки алюмінієвих та інших поверхонь, чутливих до кислот. Не залишати розчин MD 555 cleaner діяти на ніч. Зміни кольору та запаху засобу MD 555 cleaner під час зберігання не погіршують його ефективність. Виключно для використання професіоналами. Про будь-які серйозні випадки, пов’язані з виробом, необхідно негайно повідомляти виробнику та відповідному органу вашої держави-члена.

LOT ⌛ Див. штамп.

Увага. Викликає подразнення шкіри. Викликає серйозне подразнення очей. Надягти рукавички, забезпечити захист очей / обличчя. У разі виникнення подразнень шкіри або висипання на шкірі: звернутися за порадою до лікаря або за медичною допомогою. У РАЗІ КОНТАКТУ З ОЧИМА: протягом декількох хвилин ретельно промити водою. Якщо є контактні лінзи, зняти у разі можливості. Продовжувати промивати. Зберігати контейнер щільно закритим у добре вентильованому місці. Вміст/контейнер необхідно утилізувати в пункті прийому небезпечних або особливих відходів.

Уповноважений представник в Україні:
Приватне підприємство “ГАЛІТ”
вул. 15 Квітня, 6Є, с. Байківці,
Тернопільський р-н, 47711, Україна
тел. (0352) 43 38 07, факс (0352) 43 04 03

BG MD 555 cleaner Специален почистващ препарат за аспиратори

MD 555 cleaner е специален почистващ препарат без пяна за стоматологични аспиратори вкл. канализационните им тръби. Използването на MD 555 се препоръчва при проблеми с водата от водопровода (напр. висока твърдост на водата, трудноразтворими соли и др.), както и при канализационни тръби с неподходящ наклон. Освен това употребата на MD 555 cleaner е показана особено при използване на специални апарати за почистване на зъби като напр. уреди с прахова струя.

Редовното използване на MD 555 cleaner предотвратява натрупването на отлагания в аспираторната система. Избягва се запушване на аспираторната система в резултат на трудноразтворими продукти от профилактика, като профилактични прахове или перлени продукти поконкретно на базата на калциеви карбонати, а вече наличните отлагания се разтварят. Благодарение на специалните си активни и помощни вещества MD 555 cleaner е подходящ особено за уредби със сепаратор на амалгама. Освен това MD 555 cleaner може да се използва универсално навсякъде, където трябва да се отстраняват варовикови отлагания върху повърхности (напр. керамични плочки, кахлени плочки, умивалници).

Състав: MD 555 cleaner съдържа органични киселини (15 - 30 %), фосфорна киселина (15 – 30 %), тензиди без пяна (< 5 %) и помощни вещества във воден разтвор.

Употреба: MD 555 cleaner следва да се използва редовно при твърда вода или при замърсяване с прахове за профилактика в 10%-ова концентрация, един до два пъти седмично, напр. по време на обедната почивка. При прекалено високо натоварване - и ежедневно. Най-краткото време за експозиция е 30 минути и може при нужда да се удължава. За целта дозирайте 50 ml MD 555 cleaner, допълнете с вода до 1 l и просмучете, например посредством OroCup. В плювалника също налейте 250 ml разтвор. След изтичане на времето за експозиция изплакнете почистената уредба с поне 1 литър вода.

При проблемни случаи, напр. при саниране на силно замърсени с биофилм системи за аспирация, MD 555 cleaner се прилага един до пет пъти за една седмица в 10%-ова концентрация (100 ml MD 555 cleaner се долива с вода до 1 литър) като се редува с активни дезинфекционни средства като Orotol® plus oder Orotol® ultra. Оптималното действие се постига при време на експозиция 1-2 часа. В плювалника също налейте 250 ml разтвор. За допълнителни указания вж. също продуктовата информация в интернет.

Указания: Аспираторите трябва да се промиват обилно с вода след и между приложенията на MD 555 cleaner, Orotol® plus или Orotol® ultra. Трябва да се внимава циклите на почистване и дезинфекция да не следват непосредствено един след друг. MD 555 cleaner не е предназначен за употреба върху алуминий или други чувствителни към киселини повърхности. Не оставяйте разтвора на MD 555 cleaner да действа до следващия ден. Промени в цвета и мириса на MD 555 cleaner по време на съхранение не нарушават ефективността. За употреба само от специализиран персонал. Всички сериозни инциденти, възникнали във връзка с продукта, трябва незабавно да се докладват на производителя и на компетентния орган във Вашата страна членка.

LOT ⌛ виж маркировката.

Внимание. Предизвиква дразнене на кожата. Предизвиква сериозно дразнене на очите. Използвайте предпазни ръкавици и предпазна маска за лице. При поява на кожно дразнене или обрив на кожата: Потърсете медицински съвет/помощ. ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. Да се съхранява на добре проветриво място. Съдът да се съхранява плътно затворен. Съдържанието/съдът да се изхвърли на място за събиране на опасни или специални отпадъци.

RO MD 555 cleaner Produs special de curățare pentru instalații de aspirație

MD 555 cleaner este un produs special de curățare care nu spumează, pentru instalațiile stomatologice de aspirație, incl. conductele lor pentru apa uzată. Utilizarea MD 555 cleaner este recomandată în cazul apei de alimentare cu probleme (de ex. cu duritate mare, săruri greu solubile, etc.), precum și pentru conductele pentru apa uzată cu pante nefavorabile. În plus utilizarea MD 555 este indicată în special la folosirea aparatelor speciale de curățare dentară, precum aparate cu jet cu pulbere, și a pulberilor lor profilactice.

Utilizarea regulată a agentului de curățare MD 555 cleaner previne formarea unui strat în instalația de aspirație. Blocajele din instalația de aspirație sunt evitate, iar depunerile deja existente sunt dizovate prin utilizarea produselor de profilaxie greu solubile, cum ar fi pulberi pentru profilaxie sau produse Pearl în special pe bază de carbonați de calciu. Datorită substanțelor sale active și a aditivilor săi speciali, MD 555 cleaner este adecvat în mod deosebit pentru instalațiile cu separator de amalgam. În plus MD 555 cleaner este utilizabil în general oriunde trebuie îndepărtate depunerile datorate durității apei (de ex. gresie, faianță, chiuvete).

Compoziție: MD 555 cleaner conține acizi organici (15 - 30%), acid fosforic (15 – 30%), tensidă fără spumă (< 5%) și excipienți într-o soluție apoasă.

Utilizare: În cazul apei dure sau a încărcării cu pulberi profilactice, MD 555 cleaner se utilizează regulat, o dată sau de două ori pe săptămână, de ex. în timpul pauzei de prânz, sub formă de soluție 5%. În cazul unei încărcări foarte mari se poate utiliza și zilnic. Cel mai scurt timp de acționare este de 30 de minute, iar în caz de nevoie poate fi prelungit. În acest scop, amestecați 50 ml de MD 555 cleaner cu apă până la un litru și aspirați, utilizând, de exemplu, OroCup. Și în chiuveta pentru clătirea gurii se adaugă de asemenea 250 ml de soluție. După scurgerea timpului de acționare, instalația curățată se clătește se clătește cu cel puțin 1 l de apă. MD 555 cleaner se utilizează în cazurile problematice, resp. la igienizarea instalațiilor de aspirație încărcate puternic cu biofilme – în acest caz alternativ cu dezinfectanți eficienți precum Orotol® plus sau Orotol® ultra – o dată până la de cinci ori în cursul unei săptămâni, în concentrație de 10 % (100 ml de MD 555 cleaner se completează până la 1 l cu apă). Efectul optim se atinge după un timp de acționare de 1 – 2 ore. Și în chiuveta pentru clătirea gurii se adaugă de asemenea 250 ml de soluție. Pentru mai multe indicații, consultați și informațiile despre produs disponibile pe internet.

Indicații: După și între utilizările de MD 555 cleaner, Orotol® plus sau Orotol® ultra instalațiile de aspirație se clătesc temeinic cu apă din abundență. Trebuie să se aibă în vedere ca ciclurile de curățare și de dezinfecție să nu se efectueze imediat unul după altul. MD 555 cleaner nu este adecvat pentru utilizare pe aluminiu și alte suprafețe sensibile la acțiunea acizilor. Soluția de MD 555 cleaner nu se lasă să acționeze peste noapte. Modificările de culoare și miros ale MD 555 cleaner în timpul depozitării nu duc la afectarea eficacității. Se va utiliza numai de către personalul calificat. Toate evenimentele grave care apar în legătură cu produsul trebuie aduse imediat la cunoștința producătorului și a autorității competente din statul dvs. membru.

LOT ⌛ vezi inscripția.

Atenție. Provoacă iritarea pielii. Provoacă o iritare gravă a ochilor. Purtați mănuși de protecție/echipament de protecție a ochilor/- a feței. În caz de iritare a pielii sau de erupție cutanată: consultați medicul. ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. A se depozita într-un spațiu bine ventilat. Păstrați recipientul închis etanș. Aruncați conținutul/recipientul la un centru de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.

TR MD 555 cleaner Aspirasyon üniteleri için özel temizleyici

MD 555 cleaner diş hekimliğinde kullanılan aspirasyon ünitelerinin ve bunların gider borularının temizlenmesinde kullanılan, köpürmeyen özel bir temizleyicidir. MD 555 cleaner'in kullanılması musluk suyunun sorunlu olduğu durumlarda (örn. yüksek su sertliği, tuzların zor çözünmesi vs.) ve gider borusunun uygun meyilli olmadığı durumlarda tavsiye edilmektedir. Ayrıca, MD 555 cleaner'in özellikle kumlama cihazlarının ve onlara ait profilaksi tozlarının kullanıldığı durumlarda da kullanılması önerilmektedir.

MD 555 cleaner düzenli olarak uygulandığında aspiratörde tabaka oluşumunu önler. Aspiratörde, özellikle kalsiyum karbonat bazlı profilaksi tozları veya pearl ürünleri gibi zor çözünür profilaksi ürünlerinin birikmesinden kaynaklanan tıkanıklıklar önlenir ve mevcut tortular çözülür. İçerdiği özel etkin ve yardımcı maddeler sayesinde MD 555 cleaner özellikle amalgam ayırıcı üniteler için elverişlidir. MD 555 cleaner ayrıca genel amaçlı olarak yüzeylerde (örn. çinilerde, eviyelerde) su sertliğinden kaynaklanan lekelerin temizlenmesinde de kullanılmaktadır.

Bileşimi: MD 555 cleaner, sulu çözelti şeklinde organik asitler (%15 - 30), fosforik asit (%15 – 30), köpüksüz yüzey aktif maddeler (< %5) ve yardımcı maddeler içerir.

Uygulama: MD 555 cleaner'i suyun sert olduğu veya profilaksi tozu yükünün mevcut olduğu hallerde % 5'lik çözelti şeklinde düzenli olarak haftada bir ila iki kez, örn. öğle molasında uygulayın. Aşırı yük durumlarında günlük de kullanabilirsiniz. En kısa etki süresi 30 dakikadır, gerek duyulursa uzatılabilir. Bunun için 50 ml MD 555 cleaner'i suyla 1 litreye tamamlayın ve örn. OroCup'ı kullanarak aspire edin. Kreşuvara da 250 ml çözelti koyun. Etki süresinin geçmesinin ardından temizlenen üniteyi en az 1 l suyla yıkayın. Sorunlu hallerde veya aspirasyon ünitesinde güçlü bir biyofilm oluşması durumunda MD 555 cleaner'i – burada etkin Orotol® Plus veya Orotol® ultra dezenfektanları ile değişimli olarak – bir hafta boyunca bir ila beş kez % 10'luk konsantrasyonla uygulayın (100 ml MD 555 cleaner'i suyla 1 litreye tamamlayın). En iyi etki 1-2 saatlik bir etki süresinin ardından elde edilir. Kreşuvara da 250 ml çözelti koyun. Diğer açıklamalar için internette ürün bilgilerine de bakın.

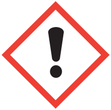
Notlar: Aspirasyon ünitelerini MD 555 cleaner, Orotol® Plus veya Orotol® ultra uygulamalarından sonra ve iki ajanın uygulanması arasında bol suyla iyice durulayın. Temizlik ve dezenfeksiyon döngülerinin direkt olarak ardarda yapılmamasına dikkat edilmelidir. MD 555 cleaner alüminyumdan veya aside karşı duyarlı başka materyallerden oluşan yüzeyler için uygun değildir. MD 555 cleaner çözeltisini gece boyunca etki ettirmeyin. Saklama sırasında MD 555 cleaner'de renk ve koku değişikliklerinin olması etkinliği herhangi bir şekilde olumsuz etkilemez. Sadece uzman personel tarafından kullanılabilir. Ürünle bağlantılı olarak meydana gelen her türlü ciddi olay derhal üreticiye ve ülkenizin yetkili makamına bildirilmelidir.

LOT ⌛ tarih baskısına bakın.

Dikkat. Cilt tahrişlerine neden olmaktadır. Gözlerde ciddi tahrişe neden olmaktadır. Koruyucu eldiven ve göz koruması/yüz koruması kullanın. Cilt reaksiyonlarında veya döküntülerinde: Tıbbi tavsiye/tıbbi yardım alın. GÖZLER İLE TEMASTA: Bir kaç dakika su ile nazikçe yıkayın. Mümkün olduğunca lensleri uzaklaştırın. Yıkamaya devam edin. Kabı sıkı kapatarak iyi havalanan bir yerde muhafaza ediniz. İçeriği sorunlu atık imhasına iletin.

MD 555 cleaner

DE	Spezialreiniger für Sauganlagen **Achtung**
EN	Special detergent for suction systems **Warning**
FR	Nettoyant spécial pour des systèmes d’aspiration **Attention**
IT	Pulente speciale per impianti d’aspirazione **Attenzione**
ES	Limpiador especial de sistemas de aspiración **Atención**
PT	Produto de limpeza especial para sistemas de aspiração **Atenção**
NL	Speciaal reiniger voor afzuigsystemen **Waarschuwing**
SV	Specialrengöringsmedel för suganläggningar **Varning**
FI	Imulaitteiston erikoispuhdistusaine **Varoitus**
NO	Spesialrensemiddel for sugeanlegg **Advarsel**
DA	Specialrensningsmiddel til sugeanlæg **Advarsel**
EL	Ειδικό καθαριστικό υλικό για συστήματα αναρρόφησης **Προσοχή**
PL	Specjalny preparat czyszczący do systemów ssących **Uwaga**
CS	Speciální čisticí prostředek pro odsávací zařízení **Varování**
SK	Špeciálny čistiaci prostriedok pre odsávacie zariadenia **Pozor**
SL	Posebno čistilo za sesalne naprave **Pozor**
HR	Posebno sredstvo za čišćenje sisaljki **Pozor**
HU	Speciális tisztítószer elszívó berendezésekhez **Figyelem**
EE	Eripuhastusvahend aspiratsiooni seadmetele **Hoiatus**
LV	Speciāls tīrīšanas līdzeklis atsūkšanas ierīcēm **Uzmanību**
LT	Specialus valiklis siurbimo įrangai **Atsargiai**
UA	Спеціальний засіб для чищення відсмоктувальних систем **Увага**
BG	Специален почистващ препарат за аспиратори **Внимание**
RO	Produs special de curățare pentru instalații de aspirație **Atenție**
TR	Aspirasyon üniteleri için özel temizleyici **Dikkat**



orochemie GmbH + Co. KG
Max-Planck-Straße 27
70806 Kornwestheim, DE
a DÜRR DENTAL company
Tel: +49 7142 705-0
info@duerrdental.com . www.duerrdental.com
Made in Germany

CE MD

DÜRR DENTAL

E.555.07.02.50-2022-08

DE

MD 555 cleaner Spezialreiniger für Sauganlagen

MD 555 cleaner ist ein schaumfreier Spezialreiniger für zahnärztliche Sauganlagen inkl. deren Abflussleitungen. Die Anwendung von MD 555 cleaner wird empfohlen bei problematischem Leitungswasser (z.B. hohe Wasserhärte, schwerlösliche Salze etc.) sowie bei Abwasserleitungen mit ungünstigem Gefälle. Weiterhin ist der Einsatz von MD 555 cleaner besonders bei Verwendung von speziellen Zahnreinigungsgeräten wie z.B. Pulverstrahlgeräten angezeigt.

Die regelmäßige Anwendung von MD 555 cleaner beugt einer Belagsbildung in der Sauganlage vor. Verstopfungen in der Sauganlage durch den Einsatz von schwerlöslichen Prophylaxe-Produkten, wie Prophylaxepulvern oder Pearlprodukten speziell auf Basis von Calciumcarbonaten werden vermieden und bereits vorhandene Ablagerungen aufgelöst. Durch seine speziellen Wirk- und Hilfsstoffe ist MD 555 cleaner besonders für Anlagen mit Amalgamabscheider geeignet. Außerdem ist MD 555 cleaner universell überall dort einsetzbar, wo Ablagerungen von Wasserhärte an Oberflächen (z.B. Fliesen, Spülbecken) entfernt werden müssen.

Zusammensetzung: MD 555 cleaner enthält organische Säuren (15 - 30 %), Phosphorsäure (15 – 30 %), schaumfreie Tenside (< 5 %) und Hilfsstoffe in wässriger Lösung.

Anwendung: MD 555 cleaner regelmäßig bei hartem Wasser oder Belastung mit Prophylaxe-Pulvern als 5 %ige Lösung ein- bis zweimal pro Woche, z.B. während der Mittagspause, anwenden. Bei extrem hoher Belastung auch täglich. Die kürzeste Einwirkzeit beträgt 30 Minuten und kann bei Bedarf verlängert werden. Dazu 50 ml MD 555 cleaner mit Wasser auf 1 l auffüllen und durchsaugen, z. B. unter Verwendung des OroCup. In das Mundspülbecken ebenfalls 250 ml-Lösung geben. Die gereinigte Anlage nach Ablauf der Einwirkzeit mit mind. 1 l Wasser spülen.

MD 555 cleaner bei Problemfällen bzw. bei der Sanierung von stark mit Biofilmen belasteten Saugsystemen – hier im Wechsel mit wirksamen Desinfektionsmitteln wie Orotol® plus oder Orotol® ultra – ein- bis fünfmal im Verlauf einer Woche in 10 %iger Konzentration (100 ml MD 555 cleaner mit Wasser auf 1 l auffüllen) anwenden. Die optimale Wirkung wird jeweils bei einer Einwirkzeit von 1 - 2 Std. erreicht. In das Mundspülbecken ebenfalls 250 ml-Lösung geben. Weitere Hinweise siehe auch Produktinformation im Internet.

Hinweise: Sauganlagen nach und zwischen der Verwendung von MD 555 cleaner, Orotol® plus oder Orotol® ultra gründlich mit reichlich Wasser spülen. Es ist darauf zu achten, dass die Reinigungs- und Desinfektionszyklen nicht unmittelbar nacheinander erfolgen. MD 555 cleaner ist nicht geeignet zur Anwendung auf Aluminium und anderen säureempfindlichen Oberflächen. MD 555 cleaner-Lösung nicht über Nacht einwirken lassen. Farbliche und geruchliche Veränderungen von MD 555 cleaner während der Lagerung führen zu keiner Beeinträchtigung der Wirksamkeit. Anwendung ausschließlich durch Fachpersonal. Alle im Zusammenhang mit dem Produkt auftretenden schwerwiegenden Vorkommnisse sind umgehend dem Hersteller und der zuständigen Behörde Ihres Mitgliedstaats zu melden.

LOT ⌛ siehe Aufdruck.

Achtung. Verursacht Hautreizungen. Verursacht schwere Augenreizung. Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Inhalt/Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

Vertrieb in Österreich: DÜRR DENTAL AUSTRIA
Feldstraße 7a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834
CH-REP: DÜRR DENTAL SCHWEIZ AG,
Grabenackerstraße 27, 8156 Oberhasli, Switzerland ☎ +41 448850634

EN

MD 555 cleaner Special detergent for suction systems

MD 555 cleaner is a non-foaming special cleaner for dental suction systems including drainage lines. Use of MD 555 cleaner is recommended for regions with problematic tap water (e.g. high water hardness, antisoluble salts, etc.) and for drainage lines with insufficient gradient. Regular use of MD 555 cleaner prevents formation of deposits and blockages, and dissolves existing deposits. Furthermore, MD 555 cleaner is particularly indicated when special tooth cleaning equipment is used, such as air abrasion systems.

Regular application of MD 555 cleaner prevents build-up of deposits in the suction system. Blockages in the suction system due to the use of sparingly soluble preventive products such as preventive powders or pearl products, especially on the basis of calcium carbonates, are avoided and already existing deposits are dissolved. The special active ingredients and other constituents make MD 555 cleaner particularly suitable for systems with amalgam separators. Furthermore, MD 555 cleaner can be used anywhere where deposits of water hardness need to be removed from surfaces (such as tiles or sinks).

Composition: MD 555 cleaner contains organic acids (15 - 30%), phosphoric acid (15 – 30%), non-foaming surfactants (< 5%) and adjuvants in aqueous solution.

Application: In situations with hard water or prophy powder contamination, apply a 5 percent solution of MD 555 cleaner regularly (once to twice per week) e.g. during lunch breaks. In case of extremely high levels of contamination, the solution may also be applied daily. The shortest contact time is 30 minutes. This can be extended if required. Prepare by filling 50 ml MD 555 cleaner to a volume of 1 l with water and aspirate through the system using the OroCup. Also add 250 ml of solution to the spittoon. At the end of the standing time, flush the system after cleaning with at least 1 litre of water.

In problematic situations and when cleaning suction systems with severe biofilm contamination (in this case, alternating with active disinfectants such as Orotol® plus or Orotol® ultra), MD 555 is used - once to 5 times a week - at a concentration of 10% (make 100 mL MD 555 cleaner up to 1 litre with water). The optimum effect is obtained with a contact time of 1 - 2 hours. Also add 250 ml of solution to the spittoon. For further information please also see product information on the Internet.

Please note: Rinse suction systems thoroughly with plenty of water after and between uses of MD 555 cleaner, Orotol® plus or Orotol® ultra. Make sure to avoid cleaning cycles followed immediately by disinfection cycles. MD 555 cleaner is not suitable for use on aluminium and other acid-sensitive surfaces. Do not leave MD 555 cleaner solution in contact with surfaces overnight. Changes in the colour and odour of MD 555 cleaner during storage have no impact on efficacy. Use exclusively by qualified personnel. All serious events that occur in association with the product must be immediately reported to the manufacturer and the competent authority of your member state.

LOT ⌛ see imprint.

Warning. Causes skin irritation. Causes serious eye irritation. Wear protective gloves and eye/face protection. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Dispose of contents/container to hazardous or special waste collection point.

UK-REP: DÜRR DENTAL (Products) UK Ltd.
14 Linnell Way - Telford Way Industrial Estate

Kettering, Northants NN16 8PS, United Kingdom
☎ +44 1536526740

FR MD 555 cleaner Nettoyant spécial pour des systèmes d'aspiration

Le MD 555 cleaner est un nettoyant spécial non moussant pour les systèmes d‘aspiration et leurs écoulements dans les cabinets dentaires. L‘utilisation du MD 555 cleaner est recommandée lorsque la qualité de l‘eau distribuée pose des problèmes (par ex. le degré élevé de dureté de l‘eau, les sels difficilement solubles, etc.) et dans le cas où les tuyaux d‘écoulement des eaux usées ont été installés avec une pente insuffisante. L‘utilisation du MD 555 cleaner est également indiquée, en particulier, lorsque des appareils de nettoyage dentaire spéciaux sont employés, par exemple des aéropolisseurs.

L'utilisation régulière de MD 555 cleaner prévient la formation de dépôts dans l'installation d‘aspiration. Les bouchements de l'installation d'aspiration par l'utilisation de produits prophylactiques difficilement solubles, tels que les poudres prophylactiques ou les produits sous forme de perles, spécialement à base de carbonate de calcium, sont évités et les dépôts existants sont dissous. Grâce à ses principes actifs et adjuvants spéciaux, le MD 555 cleaner convient particulièrement aux installations équipées de récupérateurs d‘amalgame. De plus, le MD 555 cleaner peut être utilisé de façon universelle à n‘importe quel endroit où des dépôts dus à la dureté de l'eau doivent être enlevés de surfaces (par exemple, carrelages, éviers).

Composition: MD 555 cleaner contient des acides organiques (15 à 30 %), de l'acide phosphorique (15 à 30 %), des tensides non moussants (<5 %) et des adjuvants en solution aqueuse.

Mode d‘emploi: Utiliser le MD 555 cleaner régulièrement dans le cas d'une eau dure ou d'un encrassement dû à des poudres prophylactiques, sous la forme d'une solution à 5 %, une à deux fois par semaine, par exemple pendant l'heure du déjeuner. Dans le cas d'un encrassement très important, utiliser le produit également tous les jours. La durée d'action la plus courte est de 30 minutes et peut être prolongée si cela s'avère nécessaire. Ajouter de l'eau froide à 50 ml de MD 555 cleaner pour obtenir 1 l et aspirer, par ex., à l'aide d'OroCup. Verser également 250 ml de solution au minimum dans le crachoir. Une fois la durée d'action écoulée, rincer l'installation nettoyée avec au moins 1 l d'eau.

Utiliser le MD 555 cleaner en cas de problème ou d'assainissement de systèmes d'aspiration fortement encrassés par des biofilms – en alternance ici avec des désinfectants efficaces, comme l'Orotol® plus ou l'Orotol® ultra – une à cinq fois par semaine, en concentration de 10 % (ajouter 100 ml de MD 555 cleaner à de l'eau pour un volume total de 1 l). L'effet optimal est obtenu respectivement avec une durée d'action de 1 à 2 heures. Verser également 250 ml de solution dans le dispositif pour rincer la bouche. Voir l'information produit disponible sur Internet pour de plus amples informations.

Précautions: Rincer soigneusement et abondamment les installations d'aspiration avec de l'eau après et entre chacune des utilisations de MD 555 cleaner, d'Orotol® plus ou d'Orotol® ultra. Veiller à ne pas effectuer les cycles de nettoyage et de désinfection immédiatement l'un après l'autre. Le MD 555 cleaner ne devra pas être utilisé sur de l'aluminium ou d'autres surfaces sensibles aux acides. Ne pas laisser agir la solution de MD 555 cleaner jusqu‘au lendemain. Les altérations de la teinte et de l'odeur de MD 555 cleaner au cours du stockage ne portent en rien préjudice à l'efficacité. Utilisation par du personnel spécialisé uniquement. Tout incident grave lié au produit doit être signalé rapidement au fabricant et à l'autorité compétente de votre État membre.

LOT ⌛ voir le marquage.

Attention. Provoque une irritation cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Éliminer le contenu/récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

DÜRR DENTAL FRANCE
8, rue Paul Héroult, 92500 Rueil-Malmaison, France ☎ +33 155691150
DÜRR DENTAL BENELUX BVBA
Moldenheidebaan 97, 3191 Hever, Belgium ☎ +32 15616271

IT MD 555 cleaner Superpulente per impianti di aspirazione

MD 555 cleaner è un pulente speciale, decalcificante aschiumoso, per impianti d‘ aspirazione e scarichi presenti nello studio odontoiatrico. L'utilizzo di MD 555 cleaner è indicato qualora l'acqua dello studio risulti essere particolarmente dura, colma di sali non solubili e defluisca attraverso scarichi insufficienti. L'impiego di MD 555 cleaner è altresì particolarmente indicato in caso di utilizzo di sistemi speciali per l'igiene orale, quali gli strumenti a getto di polvere.

L'utilizzo regolare di MD 555 cleaner previene la formazione di depositi nell'impianto di aspirazione. Impedisce occlusioni nell'impianto di aspirazione dovute all'impiego di prodotti per profilassi difficilmente solubili, quali polveri per profilassi o prodotti in perle in particolare a base di carbonati di calcio, e scioglie i depositi già presenti. Grazie ai particolari principi attivi e agli additivi che lo compongono, MD 555 cleaner è particolarmente indicato per gli impianti con separatori d'amalgama. Il prodotto può inoltre essere universalmente utilizzato laddove sia necessario rimuovere i residui di calcare dalle superfici (ad es., piastrelle, lavabi).

Composizione: MD 555 cleaner contiene acidi organici (15 - 30%), acido fosforico (15 – 30%), tensioattivi non schiumogeni (< 5%) e additivi in soluzione acquosa.

Applicazione: utilizzare MD 555 cleaner regolarmente, una o due volte alla settimana, ad esempio durante la pausa pranzo, come soluzione al 5 %, in caso di acqua particolarmente dura o in presenza di sostanze profilattiche in polvere. In presenza di superfici particolarmente sporche è possibile utilizzare il prodotto quotidianamente. Prevedere un tempo di azione minimo di 30 minuti, che può essere prolungato in caso di necessità. Aggiungere acqua a 50 ml di MD 555 cleaner fino a ottenere 1 litro di soluzione e aspirare, ad es. utilizzando OroCup. Aggiungere 250 ml di soluzione anche nella sputacchiera. Trascorso il tempo d'azione, lavare gli impianti puliti con almeno 1 litro d'acqua.

In casi problematici o per la pulizia di sistemi di aspirazione particolarmente contaminati da biofilm, utilizzare MD 555 cleaner da una a cinque volte alla settimana, alternandolo con agenti disinfettanti efficaci come Orotol® plus o Orotol® ultra, in concentrazione al 10 % (100 ml di MD 555 cleaner diluiti in 1 litro d'acqua). L'effetto ottimale si ottiene con un tempo di azione di 1 - 2 ore. Aggiungere 250 ml di soluzione anche nella sputacchiera. Per ulteriori indicazioni consultare le informazioni sul prodotto in Internet.

Avvertenze: sciacquare accuratamente gli impianti di aspirazione con acqua abbondante dopo e durante l'utilizzo di MD 555 cleaner, Orotol® plus o Orotol® ultra. Lasciare trascorrere del tempo tra i cicli di pulizia e disinfezione. MD 555 cleaner non è adatto all'impiego su alluminio o altre superfici sensibili agli acidi. Non lasciare agire la soluzione di MD 555 cleaner per tutta la notte. Eventuali alterazioni di colore e odore di MD 555 cleaner durante la fase di conservazione non ne compromettono in alcun modo l'efficacia. L'uso è riservato a personale qualificato. Tutti gli eventi gravi verificatisi in relazione al prodotto devono essere immediatamente segnalati al produttore e alle autorità competenti dello Stato membro.

LOT ⌛ vedi stampo.

Attenzione. Provoca irritazione cutanea. Provoca grave irritazione oculare. Indossare guanti e protezioni per gli occhi e per il viso. In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato. Smaltire il prodotto/recipiente in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

DÜRR DENTAL ITALIA S.r.l.
Via Dell'Artigianato n. 8, 20053 Muggio, Italy ☎ +39 0395970300

ES MD 555 cleaner Limpiador especial de sistemas de aspiración

MD 555 cleaner es un limpiador especial sin espuma para aspiraciones dentales, incluidas sus tuberías de desagüe. Se recomienda el uso de MD 555 cleaner en caso de que el agua de grifo resulte problemática (p. ej. gran dureza, sales difícilmente solubles, etc.) así como para el caso de tuberías de desagüe con insuficiente inclinación. Además, el uso de MD 555 cleaner está especialmente indicado si se utilizan equipos de limpieza dental especiales, como p. ej. aparatos de chorro de polvo.

La aplicación periódica de MD 555 cleaner previene la formación de incrustaciones en el equipo de aspiración. Se evitan las obstrucciones del equipo de aspiración causadas por el uso de productos profilácticos difícilmente solubles, como polvos de profilaxis o productos en forma de perlas, sobre todo basados en carbonatos cálcicos, y se disuelven las incrustaciones existentes. Gracias a sus especiales principios activos y coadyuvantes, MD 555 cleaner es especialmente adecuado para sistemas con separador de amalgama. Además, MD 555 cleaner se puede utilizar universalmente allí donde sea necesario eliminar depósitos de cal de las superficies (p. ej. azulejos, pilas).

Composición: MD 555 cleaner contiene ácidos orgánicos (15 - 30 %), ácido fosfórico (15 – 30 %), agentes tensioactivos no formadores de espuma (< 5 %) y excipientes en solución acuosa.

Aplicación: Utilizar MD 555 cleaner regularmente cuando el agua sea muy dura o exista contaminación por polvos profilácticos en forma de solución al 5% una a dos veces por semana, p. ej. durante la pausa del mediodía. En caso de contaminación extrema puede usarse también a diario. El tiempo de actuación mínimo es de 30 minutos y se puede prolongar en caso necesario. A 50 ml de MD 555 cleaner se añade agua hasta 1 litro y se aspira, p. ej. utilizando OroCup. Verter en la escupidera también 250 ml de solución. Una vez transcurrido el tiempo de actuación, aclarar el sistema limpio con al menos 1 l de agua.

Utilizar MD 555 cleaner en casos problemáticos o para el saneamiento de sistemas de aspiración que presenten un alto grado de contaminación por biopelículas, en este caso alternándolo con potentes desinfectantes como Orotol® plus u Orotol® ultra, de una a cinco veces por semana con una concentración del 10% (mezclar 100 ml de MD 555 cleaner con agua hasta obtener 1 l). El efecto óptimo se alcanza tras un tiempo de actuación de 1 a 2 horas. Verter también 250 ml de solución en la escupidera. Para más información, consulte también la información de producto en Internet.

Notas: Después y entre las aplicaciones de MD 555 cleaner, Orotol® plus u Orotol® ultra, los sistemas de aspiración deben aclararse cuidadosamente con abundante agua. Procurar no realizar los ciclos de limpieza y de desinfección directamente uno tras otro. MD 555 cleaner no es apropiado para su utilización en aluminio y en otras superficies sensibles a los ácidos. No dejar actuar la solución de MD 555 cleaner durante toda la noche. Los cambios en el color y el olor de MD 555 cleaner durante el almacenamiento no afectan en ningún modo a su eficacia. Para uso exclusivo por parte de personal especializado. Todos los incidentes graves relacionados con el producto se notificarán sin demora al fabricante y a la autoridad competente de su estado miembro.

LOT ⌛ vèase lo grabado.

Atención. Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave. Usar guantes/gafas/máscara de protección. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A.
Serra de la Salut, 11 N-6, Poligono Industrial Santiga,
08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

PT MD 555 cleaner Produto de limpeza especial para sistemas de aspiração

O MD 555 cleaner é um produto de limpeza especial não espumante para sistemas de aspiração odontológicos, incluindo as respectivas tubagens de escoamento. A utilização do MD 555 cleaner é recomendado em locais com água canalizada algo problemática (por ex., elevado grau de dureza da água, sais de difícil diluição, etc.), bem como para sistemas de tubagens de escoamento com inclinação inadequada. Além disso, o MD 555 cleaner também é particularmente indicado quando se usam dispositivos de limpeza dentária especiais, por ex., jactos.

A utilização regular de MD 555 cleaner evita a formação de depósitos na unidade de aspiração. Impede que a unidade de aspiração entupa pelo emprego de produtos profiláticos de difícil dissolução, como pós profiláticos ou produtos granulados especialmente à base de carbonatos de cálcio, e dissolve depósitos já existentes. Graças às suas substâncias activas e adjuvantes especiais, o MD 555 cleaner é particularmente apropriado para sistemas com separador de amálgama. Ademais, o MD 555 cleaner permite a utilização universal onde quer que seja necessário remover sedimentações causadas por água dura em superfícies (por ex., azulejos, bacias de lavagem).

Composição: MD 555 cleaner contém ácidos orgânicos (15 - 30 %), ácido fosfórico (15 – 30 %), tensioativos sem espuma (< 5 %) e adjuvantes em solução aquosa.

Aplicação: usar o MD 555 cleaner regularmente em situações de elevada dureza da água ou sujeição a pós de profilaxia em forma de solução a 5 %, uma a duas vezes por semana, por ex., durante a hora de almoço. Se a carga a que o equipamento é sujeito for muito elevada, também pode ser usado diariamente. O tempo de actuação mínimo é de 30 minutos, mas pode ser mais demorado sempre que for necessário. Nesse caso, acrescentar 50 ml de MD 555 cleaner a 1 litro de água e aspirar, p. ex. com o OroCup. Deitar também na bacia de lavagem bocal 250 ml da solução. Depois de decorrido o tempo de actuação, enxaguar o sistema acabado de limpar com, pelo menos, 1 litro de água.

Usar o MD 555 cleaner em casos problemáticos ou durante trabalhos de sanitização de sistemas de aspiração com grande incidência de formação de biofilmes – neste caso, em alternância com desinfectantes poderosos como o Orotol® plus ou o Orotol® ultra – uma a cinco vezes ao longo de uma semana, numa concentração de 10 % (100 ml MD 555 cleaner em 1 litro de água). Conseguir-se-á uma maior eficácia deixando actuar entre 1 a 2 horas. Deitar também na bacia de lavagem bocal 250 ml da solução. Para mais dados, v. também informação do produto na Internet.

Nota: depois de utilizar MD 555 cleaner, Orotol® plus ou Orotol® ultra, ou entre a utilização de cada um destes produtos, enxaguar bem o sistema de aspiração com muita água. É necessário impedir que os ciclos de limpeza e de desinfecção decorram imediatamente um a seguir ao outro. O MD 555 cleaner não é apropriado para ser utilizado com alumínio nem em superfícies sensíveis a ácidos. Não deixar actuar a solução com MD 555 cleaner durante a noite. As alterações de cor e odor de MD 555 cleaner durante o armazenamento não prejudicam a sua eficácia. Aplicação exclusivamente por pessoal qualificado. Todos os incidentes graves relacionados com o produto devem ser imediatamente comunicados ao fabricante e à autoridade competente do seu Estado-Membro.

LOT ⌛ veja a estampa.

Atenção. Provoca irritação cutânea. Provoca irritação ocular grave. Usar luvas de protecção e protecção ocular/protecção facial. Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Eliminar o conteúdo/recipiente, enviando-o(s) para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

Distribuído em Portugal por: DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A.
Serra de la Salut, 11 N-6, Poligono Industrial Santiga,
08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

NL MD 555 cleaner Speciaal reiniger voor afzuigsystemen

MD 555 cleaner is een schuimvrije speciaal reiniger voor tandheelkundige afzuiginstallaties incl. de afvoerleidingen hiervan. De toepassing van MD 555 cleaner wordt aanbevolen bij problematisch leidingwater (bijv. bij zeer hard water, moeilijk oplosbare zouten enz.) alsmede bij afvoerleidingen met een ongunstig verval. Bovendien is het gebruik van MD 555 cleaner bij gebruik van speciale tandreinigingsapparaten zoals b.v. poederjetapparaten aan te bevelen.

Door regelmatig MD 555 cleaner te gebruiken, wordt aanslag in de afzuiginstallatie voorkomen. Verstoppingen van de afzuiginstallatie door het gebruik van slecht oplosbare profylaxeproducten, zoals profylaxepoeders of pearlproducten, zeker die op basis van calciumcarbonaat, worden zo voorkomen en reeds aanwezige afzettingen lossen op. Door de speciale werk- en hulpstoffen is de MD 555 cleaner bij uitstek geschikt voor installaties met reinigende amalgaamelevator Daarbij komt dat de MD 555 cleaner daar universeel inzetbaar is waar ten gevolge van hardheid van water afzettingen op oppervlakten (b.v tegels, spoelbakjes) verwijderd moeten worden.

Samenstelling: MD 555 cleaner bevat organische zuren (15 à 30%), fosforzuur (15 à 30%), niet-schuimende tensiden (< 5%) en hulpstoffen, in een waterige oplossing.

Toepassing: MD 555 cleaner regelmatig bij hard water of werken met profylaxepoeders een tot twee keer per week als 5%-ige oplossing bijv. tijdens de middagpauze gebruiken. Bij extreem hoge belasting ook dagelijks te gebruiken. De kortste inwerktijd bedraagt 30 minuten en kan naar behoefte verlengd worden. Leng daartoe bijv. 50 ml MD 555 cleaner met water tot 1 liter en doorzuigen, bijv. met behulp van de OroCup. In het mondspoelbekken eveneens 250 ml-oplossing doen. De gereinigde installatie na afloop van de inwerktijd met minstens 1 l water spoelen.

MD 555 cleaner bij probleemgevallen zoals bijv. sanering van sterk met biofilm vervuilde zuigsystemen – hier in afwisseling met werkzame desinfectiemiddelen zoals Orotol® plus of Orotol® ultra – een- tot vijfmaal gedurende een week in 10%-ige concentratie (100 ml MD 555 cleaner met water tot 1 l aanvullen) gebruiken. De optimale werking wordt op een bepaald moment na 1-2 uur bereikt. In het mondspoelbekken eveneens 250 ml-oplossing doen. Lees voor meer informatie de gebruiksaanwijzing op het internet.

Belangrijk: Zuiginstallaties na en tussen het gebruik van MD 555 cleaner, Orotol® plus of Orotol® ultra grondig en rijkelijk met water spoelen Men dient erop te letten, dat reiniging- en desinfectiecycli niet direct na elkaar plaatsvinden. MD 555 cleaner is niet geschikt voor gebruik op aluminium en andere voor zuur gevoelige oppervlakten. MD 555 cleaner-oplossing niet gedurende de nacht in laten werken. Veranderingen in kleur en geur van MD 555 cleaner tijdens het bewaren hebben geen negatieve invloed op de werking van het product. Uitsluitend voor gebruik door professionele gebruiker. Alle belangrijke gebeurtenissen die samenhangen met gebruik van het product, dienen direct gemeld te worden aan de fabrikant en de desbetreffende instanties van uw lidstaat.

LOT ⌛ zie stempel.

Waarschuwing. Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Beschermende handschoenen/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Op een goed geventileerde plaats bewaren. In goed gesloten verpakking bewaren. Inhoud/verpakking afvoeren naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

SV MD 555 cleaner Specialrengöringsmedel för suganläggningar

MD 555 cleaner är ett skumfritt specialrengöringsmedel för tandtekniska suganläggningar inkl. avloppsledningar. Användning av MD 555 cleaner rekommenderas vid problematiskt ledningsvatten (t.ex. hög hårdhetsgrad, svårlösliga salter etc.) samt vid avloppsledningar med ogynnsam lutning. Det är vidare lämpligt att välja MD 555 cleaner när speciella tandrengöringsinstrument som t.ex. pulverstrålinstrument används.

Regelbunden användning av MD 555 cleaner förebygger bildning av beläggningar i sugsystemet. Stopp i sugsystemet på grund av användning av svårlösliga profylaxprodukter, som profylaxpulver eller Pearl-produkter, särskilt sådana som baseras på kalciumkarbonater, undviks och redan befintliga beläggningar löses upp. De speciella verksamma ämnena och hjälpämnena gör att MD 555 cleaner passar särskilt väl för anläggningar med amalgamavskiljare. MD 555 cleaner kan dessutom användas överallt på ytor (t.ex. kakel, spottfontäner) där avlagringar på grund av hårt vatten måste tas bort.

Sammansättning: MD 555 cleaner innehåller organiska syror (15 - 30 %), fosforsyra (15 – 30 %), skumfria tensider (< 5 %) och hjälpämnen i vattenlösning.

Användning: Använd MD 555 cleaner som 5-procentig lösning regelbundet en till två gånger i veckan, t.ex. under lunchrasten, vid hårt vatten eller när ytor exponerats för profylaxpulver. Vid extremt hög exponering kan lösningen användas en gång per dag. Låt verka i minst 30 minuter, vid behov längre. Mät för detta upp 50 ml MD 555 cleaner, fyll på med vatten till 1 liter och sug igenom t.ex. med hjälp av OroCup. Häll också 250 ml lösning i salivskålen. Skölj den rengjorda anläggningen med minst 1 liter vatten efter att medlet har fått verka.

I problematiska fall resp. vid sanering av sugsystem med uttalad biofilmsbildning kan MD 555 cleaner användas som 10-procentig lösning – här i kombination med verksamma desinfektionsmedel som Orotol® plus eller Orotol® ultra – en till fem gånger per vecka (100 ml MD 555 cleaner spädes till 1 liter med vatten). Den optimala effekten uppnås när medlet fått verka i 1–2 timmar. Häll också 250 ml lösning i salivskålen. Ytterligare produktinformation finns på Internet.

Observera: Spola suganläggningarna grundligt med riklig mängd vatten efter och mellan användningarna av MD 555 cleaner, Orotol® plus eller Orotol® ultra. Det är viktigt att rengörings- och desinfektionscyklerna inte äger rum i omedelbar anslutning till varandra. MD 555 cleaner bör inte användas på aluminium eller andra syrakänsliga ytor. Låt inte MD 555 cleaner-lösningen verka över natten. Färg- och doftförändringar av MD 555 cleaner under lagring påverkar inte effektiviteten. Får enbart användas av fackpersonal. Alla allvarliga händelser som inträffar i samband med produkten måste utan dröjsmål rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i din medlemsstat.

LOT ⌛ se stämpel.

Varning. Irriterar huden. Orsakar allvarlig ögonirritation. Använd skyddshandskar/ögonskydd/ansiktsskydd. Vid hudirritation eller utslag: Sök läkarhjälp. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Förvaras på väl ventilerad plats. Förpackningen ska förvaras väl tillsluten. Innehållet/behållaren lämnas till insamlingsställe för farligt avfall.

FI MD 555 cleaner Imulaitteiston erikoispuhdistusaine

MD 555 cleaner on vaahtoamaton erikoispuhdiste hammaslääkärien hoitokoneen imureihin ja niiden viemärijohtoihin. MD 555 cleaner -puhdistusaineen käyttö on suositeltavaa, jos viemärijohtojen vetävyys on huono tai vesijohtovesi on erittäin kovaa tai se sisältää vaikeasti liukenevia suoloja jne. MD 555 cleaner puhdistusainetta suositellaan erityisesti käytettäessä jauhepuhdistuslaitteita.

MD 555 cleaner -aineen säännöllinen käyttö ehkäisee kerrostumien muodostumista imulaitteessa. Näin vältetään vaikeasti liukenevien profylaktisten tuotteiden kuten erityisesti kalsiumkarbonaattipohjaisten profylaktisten jauheiden tai Pearl-tuotteiden käytöstä aiheutuvat tukokset imulaitteessa sekä poistetaan jo muodostuneet kerrostumat. Erityisten vaikutus- ja apuaineidensa ansiosta MD 555 cleaner soveltuu erityisesti amalgaamierottimella varustettuihin laitteisiin. Lisäksi MD 555 cleaner -puhdistusainetta voidaan käyttää kaikkialla, missä vedenkovuudesta aiheutuvia kerrostumia on poistettava pinnoilta, kuten laatoilta tai suunhuuhtelualtaasta.

Koostumus: MD 555 cleaner sisältää orgaanisia happoja (15 - 30 %), fosforihappoa (15 – 30 %), vaahtoamattomia tensidejä (< 5 %) ja apuaineita vesiliuoksessa.

Käyttö: Kun vesijohtovesi on kovaa tai laitteisto joutuu kosketukseen profylaksiaan käytettävien jauheiden kanssa, käytä MD 555 cleaner -puhdistusainetta 5 prosenttisena liuoksena 1–2 kertaa viikossa, esimerkiksi lounastauon aikana. Puhdistusainetta voidaan käyttää myös päivittäin, jos kuormitus on erittäin suurta. Vaikutusaika on vähintään 30 minuuttia, ja sitä voidaan tarvittaessa pidentää. Annostele 50 ml MD 555 cleaner -puhdistusainetta ja lisää vettä 1 litraan saakka, ime imuletkun kautta esim. OroCupin avulla. Kaada suunhuuhtelualtaaseen 250 ml liuosta. Huuhtele puhdistettu laite vaikutusajan kuluttua vähintään 1 litralla vettä.

Käytä MD 555 cleaner -puhdistusainetta ongelmatapauksissa tai puhdistettaessa voimakkaasti biofilmien kuormittamia imulaitteistoja (vuorotellen esim. tehokkaiden Orotol® plus- tai Orotol® ultra -desinfiointiaineiden kanssa) 1–5 kertaa viikossa 10 prosenttisella väkevyydellä (täytä 100 ml MD 555 cleaner -puhdistusainetta vedellä 1 litraan). Optimaalinen teho saavutetaan 1–2 tunnin vaikutusajalla.

Kaada suunhuuhtelualtaaseen 250 ml liuosta. Katso lisätietoja myös Internetissä olevista tuoteselosteista.

Huomautuksia: Huuhtele imulaitteistot perusteellisesti ja runsaalla vedellä MD 555 cleaner -puhdistusaineen tai Orotol® plus- tai Orotol® ultra -desinfiointiaineen käytön jälkeen sekä sen välillä. Puhdistus- ja desinfiointijaksojen välillä on pidettävä riittävä tauko. MD 555 cleaner ei sovellu alumiinipintojen tai muiden hapoille arkojen pintojen puhdistukseen. Älä anna MD 555 cleaner -liuoksen vaikuttaa yön yli. MD 555 cleaner -tuotteen värin ja hajun muutoksilla säilytyksen aikana ei ole tehoa heikentäviä vaikutuksia. Vain ammattikäyttöön. Kaikista tämän tuotteen yhteydessä ilmenevistä vakavista tapahtumista on viipymättä ilmoitettava valmistajalle ja jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle.

LOT ⌛ katso. pullon leimaa.

Varoitus. Ärsyttää ihoa. Ärsyttää voimakkaasti silmiä. Käytä suojakäsineitä/silmiensuojainta/kasvonsuojainta. Jos ilmenee ihoärsytystä tai ihottumaa: Hakeudu lääkäriin. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Varastoi paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Säilytä tiiviisti suljettuna. Hävitä sisältö/pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottopaikkaan.

NO MD 555 cleaner Spesialrensemiddel for sugeanlegg

MD 555 cleaner er et skumfritt spesialrensemiddel for sugeanlegg inkludert avløpsledninger for tannleger. Bruken av MD 555 cleaner anbefales ved problematisk ledningsvann (f.eks. høy vannhardhet, tungt oppløselige salter etc.) og ved spillvannsledninger med ugunstig fall. Videre anbefales bruken av MD 555 cleaner spesielt ved bruk av spesielle apparater for rengjøring av tenner, f.eks. apparater for pulverblåsing.

Regelmessig bruk av MD 555 cleaner forebygger dannelse av belegg i sugeanlegg. Det unngås blokkeringer i sugeanlegget grunnet bruk av vanskelig løselige profylakseprodukter, som profylaksepulver eller Pearlprodukter spesielt på basis av kalsiumkarbonat, i tillegg fjernes aktuelle avleiringer. Takket være sine spesielle virke- og hjelpestoffer er MD 555 cleaner spesielt egnet for anlegg med amalgamutskiller. Dessuten er MD 555 cleaner egnet til universell bruk over alt hvor avleiringer pga. hardt vann må fjernes fra overflater (f.eks. fliser, skyllekum).

Sammensetning: MD 555 cleaner inneholder organiske syrer (15 - 30 %), fosforsyre (15 – 30 %), skumfrie tensider (< 5 %) og hjelpestoffer i vannholdig løsning.

Bruk: Bruk MD 555 cleaner regelmessig i en oppløsning på 5 % ved hard vann eller belastning med forebyggende pulver, en til to ganger i uken, f.eks. i middagspausen. Ved ekstremt høy belastning kan den også brukes daglig. Den korteste virketiden er 30 minutter, og denne kan ved behov forlenges. Fyll da 50 ml MD 555 cleaner opp med vann til 1 liter og sug gjennom, f.eks. ved hjelp av OroCup. Hell likeledes 250 ml oppløsning i munnskyllingskummen. Etter at virketiden er utløpt, spyl anlegget med minst 1 l vann.

MD 555 cleaner blir i problemtilfeller eller ved sanering av sugesystemer som er sterkt belastet med bioflm – i slike tilfeller i skiftende kombinasjon med effektive desinfeksjonsmidler som f.eks. Orotol® plus eller Orotol® ultra brukt i 10 % konsentrasjon (100 ml MD 555 cleaner fylles opp med vann til 1 liter) en til fem ganger i løpet av en uke. Den optimale virkning oppnås med en virketid på 1 - 2 timer. Hell likeledes 250 ml oppløsning i munnskyllingskummen. Mer informasjon se også produktinformasjonen på Internett.

Henvisninger: Skyll sugeanleggene grundig med rikelig vann etterpå og mellom bruk av MD 555 cleaner, Orotol® plus eller Orotol® ultra. Pass på at rengjørings- og desinfeksjonssyklusene ikke følger umiddelbart etter hverandre. MD 555 cleaner er ikke egnet for bruk på aluminium og andre overflater som er ømfintlige mot syre. MD 555 cleaner-oppløsningen skal ikke virke natten over. Endringer av farge og lukt på MD 555 cleaner under lagring fører ikke til nedsatt effekt. Skal kun brukes av fagpersonale. Alle alvorlige hendelser som oppstår i sammenheng med produktet skal straks meldes til produsenten og angjeldende myndigheter i landet ditt.

LOT ⌛ se innpreging.

Advarsel. Irriterer huden. Gir alvorlig øyeirritasjon. Bruk vernehansker og øye-/ansiktsbeskyttelse. Ved hudirritasjon eller utslett: Søk legehjelp. VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. Oppbevares på et godt ventilert sted. Hold beholderen tett lukket. Innhold/ beholder leveres til gedkjent avfallsbehandlingsanlegg.

DA MD 555 cleaner Specialrensningsmiddel til sugeanlæg

MD 555 cleaner er et skumfrit specialrensningsmiddel til tandmedicinske sugeanlæg med samt disses afløbsledninger. Anvendelse af MD 555 cleaner anbefales i tilfælde af problematisk drikkevand (f.eks. høj vandhårdhed, vanskeligt opløselige salte o.s.v.) samt ved vandledninger med ugunstig hældning. Desuden er anvendelse af MD 555 cleaner især at anbefale ved anvendelse af særlige tandrensningsredskaber, som f.eks. pulverstråleapparater.

Regelmæssig brug af MD 555 cleaner forhindrer dannelse af belægning i sugeanlægget. Tilstoppelse i sugeanlægget fra brug af tungtopløselige profylakseprodukter, såsom profylaksepulvere eller Pearl-produkter specielt på basis af calciumcarbonater undgås og allerede eksisterende aflejringer opløses. Med sine særlige additiver og hjælpestoffer er MD 555 cleaner i særdeleshed velegnet til anlæg med amalgamudskillere. Desuden er MD 555 cleaner universelt anvendelig hvor der skal fjernes aflejringer af vandhårdhed på overflader (f.eks. fliser, skyllekummer).

Sammensatning: MD 555 cleaner indeholder organiske syrer (15 - 30 %), fosforsyre (15 – 30 %), skumfri tensider (< 5 %) og hjælpestoffer i vandig opløsning.

Anvendelse: MD 555 cleaner anvendes jævnligt i tilfælde af hårdt vand eller belastning med profilaksepulver som en 5% opløsning én eller to gange om ugen, f.eks. i middagspausen. Er belastningen ekstrem, anbefales daglig anvendelse. Den korteste indvirkningstid er på 30 minutter, men kan forlænges efter behov. Til 50 ml MD 555 cleaner tilsættes vand, så der er i alt 1 l. Sug herefter f.eks. ved brug af OroCup. Der hældes ligeledes 250 ml-opløsning i skyllekummen. Det rensede anlæg skylles efter indvirkningstiden med mindst 1 liter vand.

MD 555 cleaner anvendes over for problemtilfælde resp. til sanering af sugesystemer der er belastet stærkt med biofilm – og da afvekslende med virksomme desinfektionsmidler som f.eks. Orotol® plus eller Orotol® ultra – én til fem gange i løbet af en uge i en 10 % koncentration (100 ml MD 555 cleaner fyldes med vand op til 1 liter). Den optimale virkning opnås i løbet af et tidsforløb på 1-2 timer. I mundskyllekummen hældes der ligeledes en 250-mil-løsning. For yderligere oplysninger, se også produktinformationen på internettet.

Bemærkninger: Sugeanlæg skal efter og mellem anvendelser af MD 555 cleaner, Orotol® plus eller Orotol® ultra skylles der grundig med rigelig brug af vand. Der skal sørges for at rengørings- og desinfektionsforløbene ikke følger umiddelbart på hinanden. MD 555 cleaner egner sig ikke til anvendelse på aluminium og andre syrefølsomme overflader. MD 555 cleaner-opløsningen må ikke indvirke natten over. Ændringer i farve og lugt af MD 555 cleaner under opbevaring fører ikke til en forringelse af virkningen. Må kun anvendes af faguddannet personale. Alle alvorlige hændelser, der optræder i forbindelse med dette produkt, skal omgående meddeles producenten og den ansvarlige myndighed i din medlemsstat.

LOT ⌛ se prægning.

Advarsel. Forårsager hudirritation. Forårsager alvorlig øjenirritation. Bær beskyttelseshandsker og øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse. Ved hudirritation eller udslet: Søg lægehjælp. VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Opbevares på et godt ventileret sted. Hold beholderen tæt lukket. Indholdet/beholderen bortskaffes til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.

EL MD 555 cleaner Ειδικό καθαριστικό υλικό για συστήματα αναρρόφησης

Το MD 555 cleaner είναι ένα ειδικό μη αφρίζον καθαριστικό υλικό για οδοντιατρικά συστήματα αναρρόφησης συμπεριλαμβανομένων και των αποχετευτικών αγωγών τους. Συνιστούμε τη χρήση του MD 555 cleaner σε περίπτωση προβληματικού νερού βρύσης (π.χ. υψηλός βαθμός σκληρότητας, άλατα που διαλύονται με δυσκολία κ.ά.) καθώς και σε περίπτωση αποχετευτικών αγωγών με λανθασμένη κλίση. Επιπλέον, το MD 555 cleaner ενδείκνυται ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείται ειδικός εξοπλισμός οδοντικού καθαρισμού όπως π.χ. συσκευές αμμοβολής.

Η τακτική χρήση του MD 555 cleaner αποτρέπει το σχηματισμό εναποθέσεων στο σύστημα αναρρόφησης. Οι αποφράξεις στο σύστημα αναρρόφησης από τη χρήση προϊόντων προφύλαξης χαμηλής διαλυτότητας, καθώς επίσης και σκονών προφύλαξης ή προϊόντων Pearl ιδίως με βάση ανθρακικά άλατα ασβεστίου αποφεύγονται και οι ήδη υφιστάμενες εναποθέσεις διαλύονται. Λόγω των ειδικών δραστικών συστατικών και εκδόχων του, το MD 555 cleaner είναι ιδιαίτερα κατάλληλο για συστήματα με διαχωριστές αμαλγάματος. Το MD 555 cleaner χρησιμοποιείται επίσης γενικά για την απομάκρυνση επικαθίσεων αλάτων νερού σε επιφάνειες (π.χ. πλακάκια, νεροχύτες).

Σύνθεση: Το MD 555 cleaner περιέχει οργανικά οξέα (15 – 30%), φωσφορικό οξύ (15 – 30%), επιφανειοδραστικά χωρίς αφρισμό (<5%) και έκδοχα σε υδατικό διάλυμα.

Χρήση: Το MD 555 cleaner χρησιμοποιείται τακτικά για σκληρό νερό ή έκθεση σε σκόνες καθαρισμού ως διάλυμα 5% μία ή δύο φορές την εβδομάδα, π.χ. κατά τη διάρκεια του μεσημεριανού διαλείμματος. Σε περίπτωση εξαιρετικά υψηλών φορτίων, χρησιμοποιείται καθημερινά. Ο συντομότερος χρόνος έκθεσης είναι 30 λεπτά και μπορεί να παραταθεί εάν χρειάζεται. Για τον σκοπό αυτό, προσθέστε σε 50 ml MD 555 cleaner νερό μέχρι το 1 λίτρο και αναρροφήστε π.χ. χρησιμοποιώντας το OroCup. Χορηγήστε ανάλογα στο πτυελοδοχείο 250 ml διαλύματος. Μετά την πάροδο του χρόνου δράσης, ξεπλύνετε τη διάταξη με 1 λίτρο νερό.

Το MD 555 cleaner χρησιμοποιείται σε προβληματικές περιπτώσεις ή στην αποκατάσταση συστημάτων αναρρόφησης που έχουν μολυνθεί σοβαρά με βιολογικές μεμβράνες – εδώ, σε εναλλαγή με αποτελεσματικά απολυμαντικά όπως το Orotol® plus ή Orotol® ultra – μία έως πέντε φορές την εβδομάδα σε συγκέντρωση 10% (συμπληρώστε 100 ml MD 555 cleaner σε 1 λίτρο νερό). Το βέλτιστο αποτέλεσμα επιτυγχάνεται με χρόνο δράσης 1 - 2 ωρών. Χορηγήστε ανάλογα στο πτυελοδοχείο 250 ml διαλύματος. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε επίσης στις πληροφορίες του προϊόντος στο Διαδίκτυο.

Υποδείξεις: Ξεπλύνετε τα συστήματα αναρρόφησης καλά με νερό μεταξύ της χρήσης των MD 555 cleaner, Orotol® plus ή Orotol® ultra. Είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι οι κύκλοι καθαρισμού και απολύμανσης δεν πραγματοποιούνται αμέσως ο ένας μετά τον άλλον. Το MD 555 cleaner δεν είναι κατάλληλο για τη χρήση σε αλουμίνιο ή άλλες επιφάνειες που παρουσιάζουν ευαισθησία σε οξέα. Το διάλυμα MD 555 cleaner δεν μπορεί να παραμείνει να δράσει όλη τη νύχτα. Μεταβολές στο χρώμα και την οσμή του MD 555 cleaner κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης δεν θα επηρεάσουν την αποτελεσματικότητα. Χρήση αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό. Όλα τα σοβαρά περιστατικά που συμβαίνουν σε σύνδεση με το προϊόν πρέπει να αναφέρονται άμεσα στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είστε εγκατεστημένοι.

LOT ⌛ βλέπε αναγραιόμενη ημερομηνία.

Προσοχή. Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. Να φοράτε προστατευτικά γάντια και προστασία ματιών/προσώπου. Εάν παρατηρηθεί ερεθισμός του δέρματος ή εμφανιστεί εξάνθημα: Συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο. Ο περιέκτης διατηρείται ερμητικά κλειστός. Διάθεση του περιεχομένου/περιέκτη σε χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.

PL MD 555 cleaner Specjalny preparat czyszczący do systemów ssących

MD 555 cleaner jest niepieniącym się preparatem do czyszczenia stosowanych w stomatologii aparatur ssących wraz z ich przewodami odpływowymi. Jest on szczególnie zalecany w przypadku niekorzystnego składu chemicznego wody wodociągowej (np. zbyt wysoka twardość wody, zawartość trudno rozpuszczalnych soli itp.), a także w miejscach o niskim spadku instalacji kanalizacyjnej. Stosowanie MD 555 cleaner jest ponadto wskazane zwłaszcza w przypadku używania specjalnych urządzeń do czyszczenia zębów, takich jak np. piaskarek.

Regularne stosowanie produktu MD 555 cleaner zapobiega powstawaniu osadów w instalacji ssącej. Unika się zatorów w instalacji ssącej powstających wskutek zastosowania trudno rozpuszczalnych produktów profilaktycznych, takich jak proszki profilaktyczne lub produkty w kapsułkach, zwłaszcza na bazie węglanu wapnia, jak również usuwane są już istniejące złogi. Dzięki specjalnym substancjom czynnym i wspomagającym preparat MD 555 cleaner nadaje się szczególnie do aparatów z mieszalnikami amalgamatu. Ponadto MD 555 cleaner można stosować uniwersalnie w przypadkach, w których konieczne jest usunięcie osadów powstałych wskutek twardości wody na powierzchniach (np. płytki, zlewy).

Skład: MD 555 cleaner zawiera kwasy organiczne (15 - 30%), kwas fosforowy (15 – 30%), niepieniące się związki powierzchniowo czynne (<5%) i substancje pomocnicze w roztworze wodnym.

Zastosowanie: Preparat czyszczący MD 555 cleaner stosować regularnie przy twardej wodzie lub obciążeniu piaskiem do profilaktyki jako 5-procentowy roztwór 1-2 razy w tygodniu, np. podczas przerwy obiadowej. W przypadku nadzwyczaj dużego obciążenia stosować codziennie. Najkrótszy czas oddziaływania wynosi 30 minut i w razie potrzeby można go przedłużyć.W tym celu dodać do 50 ml MD 555 cleaner wodę do 1 l i zasysać, np. przy użyciu OroCup. Wlać również 250 ml roztworu do spluwaczki. Po upływie odpowiedniego czasu działania preparatu aparaturę spłukać co najmniej 1 litrem wody.

W problematycznych przypadkach lub przy czyszczeniu systemów ssących bardzo obciążonych biofilmem preparat MD 555 cleaner stosować na zmianę ze skutecznymi środkami dezynfekcyjnymi, takimi jak Orotol® plus lub Orotol® ultra, 1-5 razy w tygodniu w 10-procentowym stężeniu (100 ml preparatu MD 555 cleaner dopełnić wodą do 1 litra). Optymalną skuteczność działania osiąga się po 1-2 godzinach od rozpoczęcia czyszczenia. Wlać również 250 ml roztworu do spluwaczki. Dalsze wskazówki patrz także — informacja o produkcie w Internecie.

Wskazówki: Aparatury ssące płukać dokładnie dużą ilością wody po zastosowaniu i w czasie stosowania preparatów MD 555 cleaner, Orotol® plus lub Orotol® ultra. Należy zwracać uwagę, aby cykle czyszczenia i dezynfekcji nie następowały bezpośrednio po sobie. MD 555 cleaner nie nadaje się do czyszczenia powierzchni aluminiowych ani innych powierzchni wrażliwych na działanie kwasów. Roztworu MD 555 cleaner nie pozostawiać do oddziaływania przez noc. Zmiany koloru i zapachu produktu MD 555 cleaner w trakcie przechowywania nie wpływają negatywnie na jego skuteczność. Stosowanie wyłącznie przez personel fachowy. Wszystkie poważne zdarzenia występujące w związku z produktem należy niezwłocznie zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego.

LOT ⌛ patrz nadruk.

Uwaga. Działa drażniąco na skórę. Działa drażniąco na oczy. Stosować rękawice ochronne i ochronę oczu/ochronę twarzy. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Zawartość/pojem-